

روبنانی لیکتی

لیکوال

جیب اللہ رفیع

ارزانی پست و ادبی تولنه خویشکی (نونبار)

۱۹۸۹ع

Ketabton.com

د ارزانی پښتو ادبی ټولني خوېشکي د مطبوعه اتوسلسله (٦)

روښاني ليکني

ليکوال

حبيب الله رفيع

ارزاني پښتو ادبي ټولنه خوېشکي (نوبار)

١٩٨٩ع

د کتاب نوم: روښاني ليکني
د ليکوال نوم: جيب الله رفيع
د کاتب نوم: سيد محي الدين هاشمي
د خپرېدو کال: ۱۹۸۷ع
د پريس نوم: جدون پريس پنبور
د چاپ شمېر: ۱۵۰۰
بیه: ۱۵۰۰ روپي

تہرون

دہ پستو د تاند شاعر، تپاند لیکوال

او

د ازرائی خویشکی د ادبی میراث پالونکی

کران

عبداللہ جنا عابد خویشکی

پہ

نوم

«ح - رفیع»

فهرست

مخ	سریک
۱	
۲	[۱] درو بنانی لیکن موخه او هلف
۴	[۲] درو بنانی لیکن ارخسنت او خصوین
۸	[۳] درو بنانی لیکن نایاوتی او کمیای
۱۰	[۴] درو بنانی لیکن پش نده کوی
۱۱	(۱) درو بنان خلی لیکنی او آثار
۱۲	۱- پشور رسم الخط
۱۴	۲- صراط التوحید
۱۶	۳- مقصود المؤمنین
۱۷	۴- فخر الطالبین
۱۸	۵- خیر البیان
۲۱	۶- حالنامه
۲۳	۷- درو بنان یونف صوری تألیف
۲۴	۸- مکتوبات
۲۵	۹- واجیدی شلوك

مخ

۲۶

۱۰- درویشان شعرونه

۲۸

۱۱- سرودونه

۲۹

۱۲- فریحت المجتبی

۳۰

۱۳- خودپان (۱)

۳۱

(۲) رویشان دوله بیکنی

۳۱

۱۳- رساله غوشیه

۳۳

(۳) درویشان دپیر و اف بیکنی

۳۳

(۱) ارزانی

۲۵

۱۴- دارزانی پینواری

۳۸

۱۵- دارزانی بی نومه مجموعه

۳۹

۱۶- دحضرت رسول خوب

۴۰

۱۷- دارزانی نثر

۴۱

۱۸- چهاررما

۴۲

۱۹- ۲۰- ۲۱- دارزانی عربی، فارسی اوهند شرقی

۴۳

۲۲- دارزانی مکویات

۴۴

(۲) ملا عمر

۴۵

۲۳- دملامر شعرونه

۴۵

(۳) علی محمد

۴۶

۲۴- دعلی محمد شعرونه

۴۷

(۴) میرزاخان انصاری

مخ	سرلیک
۴۷	۲۵- دمیرزاخان انصاری دپوان
۴۹	(۵) دولت لوانی
۴۹	۲۶- د دولت دپوان
۵۰	(۶) علی محمد مخلص
۵۱	۲۷- حالنامه
۵۲	۲۸- د علی محمد مخلص دپوان
۵۲	۲۹- رساله
۵۳	(۷) واصل روښانی
۵۳	۳۰- د واصل پښتو دپوان
۵۴	۳۱- د واصل الفنا می
۵۴	۳۲- د واصل دری شعرونه
۵۵	(۸) خواجه محمد روښانی
۵۵	۳۳- د خواجه محمد شعرونه
۵۶	(۹) کریمداد
۵۷	۳۴- د کریمداد پښتو شعرونه
۵۷	۳۵- د کریمداد پارسی شعرونه
۵۸	(۱۰) قادر داد روښانی
۵۸	۳۶- د قادر داد شعرونه
۵۹	(۱۱) اورکزی
۶۰	۳۷- د اورکزی شعرونه

افتاحیه

دارن انی پښتو ادبی ټولنې خو پښکي په منشور کې دا خبره هم لیکې شوې ده چې ټولنه به دا کوشش کوي چې ترخپله ورسه د پښتو ادب لمانه کې د هر قسمه ادب، تاریخي، تحقیقي، مذهبي، عصري او ساینسي علوم او فنون راځایوي، او دې لپکې به د ټولنې د ملگرونه علاوه بهر د پښتنو عالمانو او اديبانو د علمي استعداد نه پوره پوره فائده اوچتوي.

دارن انی پښتو ادبی ټولنې دپاره دا دېره د فخر او نان خبره ده چې دې لپکې موږن د ټولو نه اوسن د برې او کوزې پښتوخوا د پښتو ژبې دیوه زلمي، زيار کښ، معتمد، مایه نان او قدر او رڅمپه وال بناغلی سبب الله تفيج وړدگ یوه رساله «روښاني لیکنې» کومه چې هغوی په افغانستان کې د بايزيد انصاری د یاد په لپکې په یو نړیوال سیمینار کې وپاندي کې و، خپر وو.

دې لپکې انانې پښتو ادبی ټولنه د حبيب الله رفيع صيب د دې پېر زوی په پېره پېره مننه کوي او امید لري چې د پښتو ژبې او ادب نور عالمان او محققين به د رفيع صيب په تقلید کې زمونږ منږ به حوصله افزایي وکړي.

موږن د پښتو ژبې او ادب د میثاق اولوستونکو نه هم دا توقع لرو چې هغوی په زمونږ دې کار او رسالې ته په درنه سترگه وکړي او مخ په وړاندې د تلوخته بهر اکرې.

والسلام

پروین مهاجور خو پښکی

صدر

انانې پښتو ادبی ټولنه خو پښکی ۲۳ اکتوبر ۱۹۸۶ء

سريزه

روبنان پير (۹۳۱-۹۸۳ھ) په خپل ديني ، ملي او سياسي غورځنگ كې ډېر زېور او سرتېري ملگري درلودل چې له دوى څخه ارزاني روښاني تر بايزيد را وروسته د دې ډلې دوهم مشر ؤ او دروښاني تصوف په بشپړتابه او روښانتابه كې يې پاخه او شورو ځاى اوچت كړي دي . ارزاني روښاني د پښتو ادب د موجودو تحريرو اسنادو په رڼا كې د دې وياپه هم لري چې دده د پوان د پښتو لومړنى لاس ته راغلى بشپړ د پوان دى او له دهنه دا سلسله را پيلېږي .

زه دخوېشكو درنو ادبي ملگرو ته مباركى وركوم چې د پښتوخوا د دې لوى روحاني ، سياسي او ادبي شخصيت -

د نامه د راتلونکي کولو له پاره يې دغه په نوم ادبي
 ټولنه جوړه کړې او په غونډو، منلو او نورو ادبي
 هلوځلو سرسپره د دې ټولني له خوا ادبي کتابونه او د
 کلاسيک او نوي ادب مجموعې او تذکري هم خپروي.
 زه دوی ته په دې هم مبارکي ورکوم چې د ارزاني
 خوېشکي، په ياد د يوې خپرن غونډې (سيمینار) تاپيا
 هم لري او په دې سلسله کې کتابونه هم خپروي.

ډولس کاله وړاندې د آزاد افغانستان په مرکز
 کابل کې د بايزيد روښان او روښانيانو په باره کې يو
 لوی نړيوال (عالمي) کنفرانس جوړ شوی ؤ، له نېکه مرغه
 ما هم په دې سيمينار کې علمي غږيتوب درلود او د
 «ښايي ليکنې» تر عنوان لاندې مې علمي رساله ورته
 ليکلې وه، چې په کنفرانس کې واوروله شوه، دفاع ترې
 وشوه او بيا لومړی د «آريانا» په تاريخي مجله کې او ورسې
 په هغه کتاب کې چې د «روښان ياد» په نامه ؤ او د ترتيب
 او اهماه افتخار يې زما په غاړه ؤ، خپره شوه. موږ
 تصميم درلود چې د سيمينار ټولې مقالې بېلې - بېلې په کتابي
 بڼه هم خپري کړو، نوځکه مو په کتاب سرسپره د مقالې
 د بېلو بېلو جن وو په بڼه هم چاپ کړې، خود نا وړ حالاتو
 له امله هماغلته په مطبوعه کې پاتې شوې او نشته شوې.

تقدیر داسې تېره کړې وه چې زما د دې مقالې خپرول
 د ارزاني خوېشکي ادبي ټولني له خوا تر سره شي، هداوو-

چې دوی له مانه دار زانی خوېشکې د سمینار له پاره رساله
و. غوښته او ما هم د دې متل په مصداق چې: « تیار د یار »
در وښایي لیکنې رساله ورته وپاڼدې کړه .

ما دا رساله دا سې وخت لیکلې چې در وښایانو د پر
آثار لاپه لاس کې نه وو، نو ځکه مې اوس بیانوی نظراً
پرې وکې او په دې برخه کې نوي موندل شوي مواد
مې پرې وړ زيات کېدل خوله دې ټولوسره سره بیا هم
اعتراف کوم چې زما دا کار لاینه کړی دی ، اما په دې چې
په دې لاره کې لومړی قدم دی ناپه ډاډه کوم او په
همدې ډاډې د درنو لوستونکو مخې ته ندم ، د تېروتنو
بڅښنه غواړم او دار زانی خوېشکې ادبي ټولنې ته یې د
« برگ سبز تحفه در وېش » په بنا وپاڼدې کوم ، خو یې -
تاسو درنو لوستونکو او علاقمندانو ته ورسوي .

په مینه

ح - رفیع

پېښور ، کون تاکال

۱۰/۷/۱۳۶۵ ل ۱۹۸۶ ع ۲/۱۰

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

په دې کوچني اثر کې مونږ تاسې ته دروسونې ادبي مکتب-
هغه آثار په لنډ ډول درې پېژنو چې تر اوسه پاتې پېژندل
شوي او زموږ لاسونو ته رارسېدلي دي .
داسې ښکاري چې د زمان توپير وبادونو د دې ادبي-
کلرار ډېر تاند کولو ته شو په شو کړي اوله بې رحمه
سېليوسره وېرې دي او يايې هم د ورکې غېږې ته
سپارلي چې دلتهون انتظار باسي .
مونږ دا همدغېت گڼو او په لنډ ډول تاسو
د رانه لوستونکي ورسره اشنا کوو .

[۱]

دروېباني ليکنو موخه او هدف

په دې خبره نقل مؤرخين يوه خوله دي چې دروېبانيانو دمبارزې موخه او هدف د پښتنو ملي خپلواکي او ملي حاکميت - تر لاسه کول او د دې مېرني ملت له غاړې نه د استعمار د څغ - لرې کول وو، خود دې سياسي ډگر په څنگ کې د وی دادب او عرفان په ډگر کې هم سرلاري و او دکار ابتکاريې په لاس کې و، د وی سر بېر ه پر دې چې د تصوف تر وېښته سره مسألي خبرې لي پخپلو ليکنو کې يې خپله ملي موخه او هدف هم تعقيب کړی دی او پښتانه يې دې ته هڅولي چې يو ملي حکومت او مرکز ولري.

پيرروېبانان داسې وخت په پېر کې پېچلي په هند کې د پښتنو لوديانو ټولواکي نه منځه تللي وه او دبابر له خوا چې د ډياري پښتت ناست و پښتانه له هند نه ايستل کېدل او په دې لېرې د کې دده کورسره هم له ده سره چې کوچنی ماشوم و -

، کاغذی کرام .. ته راغله (۱۶) .

همداران کله چي بايزيد رو بنان وليدل چي کورکاني حاکمان
 يوه وځ پښتنه مېرمن ونيوله او ددې ويښتان يې د ژر ندي
 له پله سره وشړل ، چي ژرنده به خرخېده نو دا به هم ورسره
 چور لېده (۲) ، دې پېښې هم د بايزيد پښتني احساسات راوپارول
 او ددې ظلم او تېري په مقابل کې يې له قيام ته بله لاره ونه ليدله
 نو همدا وچې لاس په کار شو او د ژوند تر پايه پورې يې په
 مېړانه له دښته و سره مبارزه او مقابله وکړه .

روښانيانو سر پرې چي له دښته و سره د ډگر جنګونه
 وکړل ، د دوی په ليکنو کې هم دا هدف تعقيب شوی چي په
 ټولو روښاني ليکنو کې خای په خای دا هدف کله په صراحت
 او وانه خوله او کله بيا د رمز او اشارې په ژبه ليدل
 کېږي ، د دوی دا فکر له دې نه هم ښه څرګندېږي
 چي په تيراه کې يې دخپل ملي نهضت له پاره مرکز وټاکه ،
 ماليه يې واخيسته او دروښان زامنو پخپل نامه سکه
 هم ووهله (۳) .

(۱) حالنامه د بېلو- بېلو اخځونوله خولې .

(۲) : معارف ، ۱۹ ټوک ، ۴۳۵ مخ ، د پښتو ادبياتو تاريخ له خولې .

(۳) : مخزن ، قلمی نسخه ، ۱۱۶۲ هـ ق کال .

- روښاني شاعرانو لومړی ځل په پښتو کې الفنا مې پیل کړی .
 - دوی لومړی ځل په پښتو کې د یو خاص ډول صوفیا نه
 بدلوله پاره یوه خاصه بڼه او سبک وټاکه (۱)، او داسې نوښت...
 همدا راز د موضوع او محتوی له پلوه د دوی په آثارو کې په
 اسلامي تصوف نوي زیاتونې وشوې او دوی تصوف ته د :

- شریعت ،
- طریقت ،
- حقیقت ،
- معرفت ،
- قربت ،
- وصلت ،
- وحدت او
- سکونت .

آته پورې وټاکلې چې ټول په یوه خوله په دې لاره روان
 شول او پخپلو لیکنو کې یې د تصوف د اپورې ونښتلې او
 وڅېړلې .

د دوی ادبي قدرت دومره زیات و چې مخالفینو یې هم
 له لیاقت او قدرت نه سترگې نشوې پټولای او اخوند دروېزه
 چې د دوی لوی مخالف دی او د کورکاني سلطنت په لاسه یې په
 دوی د کفر ټاټوبي لگولی دی ، هم د دوی په علمیت او ادبي قدرت

۱۵ : د تفصیل له پاره وگورئ : ادبي ستوری ، د لیکونکو تالیف ، (۱ - ۱۷ مخونه .

معترف دی، او پخپلو آثار وکې یې ځای په ځای د دوی د
لیاقت یادونه کوي.

اڅوند در وپزه د بايزيد ر و بنان په باب کله چې په کابل
کې بندي ؤ وایي :

« اما این ... صفت چون عالم بوده چندان مکر و تلبیس نموده
که سایر اعمال شریعت را پیشه گرفته ... » (۱)

په مخزن کې وایي :

« بايزيد چه بر په عقل پور ؤ، د دنیا عقل یې چه پر ؤ، -
هوښیاري او څیرکي یې چه پره زده وه ... » (۲)

« دا تاریک یو حکمتی ؤ، کل دفتر د شریعت یې پخپل لاس کې ده،
همداراز د ارزانی په باب وایي :

« ... و ارزانی چون شاعر تپز فهم و فصیح زبان بود در
انواع ضلالت و بدعت شعر افغانی و فارسی و هندی و عربی
بیان کرده ... » (۳)

در و بنایانو ادبي متره (قدرت) له دې نه هم معلومولای
شو چې در و پزبان سره له دې چې د دوی کلک مخالفین وو، مجبور
وو چې د دوی لاره ونیسي، در و پزه مخزن د ده د آثار و په

(۱) : تذکرة الابرار والاشرا، اداره اشاعت سرحد، ۱۵۳ مخ.

(۲) ، (۳) : مخزن قلمی نسخه، په ۱۱۴۲ هـ ق کې د عبدالغنی کاسي لیک، د لیکو کي دکتابونو.

(۴) : تذکرة الابرار والاشرا، ۱۴۹ مخ.

پيروي او رقابت په مسجع نش وليکه او حتی اعتراف يې وکړې:

«... و آن ... بزبان افغانی شعر میگفت و سب شرایع»؛

و علم و علماء میگرد و شعرهای لایعی به افغانان می نمود

پس این فقیر برخلاف او شعر افغانی آغاز کرد ...» (۱)

او هم يې دده د فارسي آثار و لکه صراط التوحيد، حالتي

او نور و په مقابل کې تذکرة الابرار و الاشرار، ارشاد الطالبين

اونور وليکل او هم دده پيروانو د ارزاني، مخلص، ميرزا،

دولت او نور و روښاني شاعرانو د الفنامو په شان الفنا مې

وکښلې .

د روښاني ليکنو اهميت د ژبې او ويو (الفاظ) له پلوه هم

دېر زيات دى، ځکه ددوى په آثار و کې د پښتو دېر داسې

سوچه او په زړه پورې ويي (الفاظ) راغلي چې اوس له ژبې

نه وتلي او مړه شوي دي، حتى که يوازې د روښاني آثار و

له ويو نه قاموس ترتيب شى يو لوى قاموس کېږي .

[۳]

د روښاني ليکنونايوتي اوکميابي

له تاريخي سندو څخه دا هم ښکاري چې روښانيان ډېر لويه ډله وه او د دې ډلې زيات عالمان او پوهان ليکوالان او مؤلفين^و خود دوی ليکنې ډېرې لږې لاس ته را رسېدلي او حتی په خپله دروښان د ليکنو په لږکې چې په تاريخي سندونوکې يادې شوي، داسې ليکنې شته چې يوازې نوم يې پاتې دی او نوره يې پسته نشته او هم دا زاني^و ډېرې ليکنې تر اوسه ورکې دي او - يوازې په نامه يې پېژنو.

د دې علت هم دا دی چې دروښانيانوله دې کبله چې د روښانيانو د منطق په مقابل کې يې منطقي قوت نه درلود او هم په روښاني ليکنوکې د دروښانيانوله خوا پرې لگول شوي تورو نه موندل کېدل نو يوازې څه چاره يې داليدله چې د دوی آثار محوه کړي اوله منځه يې يوښي، پخپله دروښانه -

په دې باب حکم کېږي و :

« ... اما غرض ان توضیح قصه او (روښان) انکه رساله‌ها
و تصنیفها نیکه ازین ملحد مانده باشد اگر بدست اهل سنت -
و جماعت در افتد باید که به آتش بسوزند (بسوزانند) و بدان
معتقد نشوند ... » (۱)

داخه چې اوس پاتې دي هم، له دې کبله چې روښان
د دښمن دې حربې ته متوجه وو او خصوصاً د روښان د
لیکنې زیاته ساتنه کوله، لکه «حالنامه» چې د خیر البیان «د
ساتنې په باب لیکي :

« دمیا روښان نوی شیخ عمر په یوه جنگ کې یوازې -
د دې له پاره تال و چې د خیر البیان نسخه یوځای ځنې پاتې شوي
وه، ټول لښکرې محطل کې او ترهڅې له هغه ځایه ونه خوځېده خو چې
کتاب نه و ورته وارسېدلی » (۲). او هم دیوې جگړې په برخه کې
ده مقصود المؤمنین «د ساتنې حال داسې لیکي :

« په دې وخت کې دښمن بیا حمله وکړه، جلال الدین د یازید
کثر زوی چې ورسره مقصود المؤمنین و ځان ابا سین ته -
وغورځاوه ... » (۳).

داو د روښان لیکو دنیا وټی علت او داو د روښان آثارو
د پاتې کېدو اعجاز!

(۱) مخزن، قلمی نسخه . (۲) حالنامه، ۱۷۹۸ یا ۱۷۹۹ (دینتو مجله، دینتو اکېډمې،
دوهه کال، څلورمه کچه، له اردو انسایکلوپېډیا آف اسلام مخد و آنت محمد شیخ لاهور د مکتب دینتو لخوا و.
(۳) حالنامه، (روښانیان یا د مخلو تاریکیان، عبدالاکبر خان اکبر).

[۴]

دروېبنايي ليکنو پېژندګلوي

په دې ليکنه دروېبنايي ليکنو پېژندګلوي تر
څلوروسر ليکونو لاندې وړاندکېږي :

(۱) : د بايزيد روېبنا خپلې ليکنې او اشار .

(۲) : روېبنا ډوله ليکنې .

(۳) : دروېبنا د پير و انو ليکنې .

(۴) : روېبنا ډوله ليکنې .

(۱)

دبايزيد روښان خپلې ليکنې او آثار

بايزيد روښان پښتورپره چې د سياست د ډگر کې تډی
په ادب او عرفان کې يې هم روښانه رده تېره کړې و ه
او په خپل ناولونو کې شونډ کې يې ډېرې ليکنې کړې چې
حيثي يې پاټې او حيثي يې دنما يې سيليو ورسره وېرې دي،
نښې ښاني ښيي چې دده ليکنې دې له دې نه هم زياتې وي
چې اوس يې يامتن په لاس کې دی او يا يې نوم نومون غوږون
ته رارسېدلی دی. په نورو قريوسو پرې اخوند درويزه
خوخل دده د ډېرو رسالو اطلاع ورکړې ده :
« اين ماسد در باب طلب پير رساله هانوشته ... »^(۱)

(۱) مخزن ، قلمي نسخہ .

«... ورسايل بيار در باب الحاد تاليف نموده ...»
 همداران دځينې نوروما خذونو له ښکون نه هم ښکاري
 چې ده د پېرې ليکنې کړې او دخپل مسلک د تبليغ له پاره يې هرې
 خواته استولی دي، ده په مغلوړو ژبو ليکنې کولای شوې او
 په پښتو يې شعر وايه، تر او سه يې چې کومې ليکنې معلومې
 دي، هغه دا دي:

۱- پښتو رسم الخط :

دولت لواغني دخپل د پوان په يوبيت کې ويلي دي:

افغاني لفظ مشکل و لوست کو پښ نه شه

ورته وشو کښنده ديارلس حرفونه

دا بيت ښکاروي چې پيرروښان د پښتو غږونو له پاره
 ځانگړي تودري رسني او تاحلي دي، سره له دې چې په ځانگړي
 ډول د وښان د ليک دود کومه رساله لاس ته نه ده راغلې
 خو د پخپل بيان (تفصيل يې وروسته راځي) دور کې نسخې په
 تر لاسه کېدلو سره څرگنده شوه چې د دې نسخې د سر-
 څو رس مخونه د ليک دود په باب دي، چې بنايې همدا به
 دا رساله وي، خو په دې رساله کې د ټولو غږونو راغلي توري-

(۶) : مخزن، قلمي نسخه .

له ديان لسونه زيات او د پښتو حكاكې ي توري له ديارلسو نه كم دي .

د خير البيان دنځې په مخنيو څرلسو پاڼو کې په مجمعي توگه عام توري چې «ا، ب، پ، ت، ج، ح، خ، د، د، د (ت دال لاندې ټکي چې داوسنځ، غڼ يې بنود)، د، د (د دال په منځ کې ټکي چې داوسنځ، غڼ يې بنود)، ر، پ، ز، ب (چې داوسنځ تې لارځه غڼ يې ورکاوه) پس (سين ته يې دلاندې درې ټکي ورکړي) ش، بن، ص، ض، ط، ظ، ع، غ، ف، ق، ک، گ (د کاف سرته يې کچه ورکړي) او بل توري يې هم «گ» ليکلي چې د توپير دليل يې نشته، ل، م، ن، ن، و، ه، ل، ا، ي «دی راغلي او د پښتو د خاصو غڼونو توري يې د «چپ گڼ» په گڼون د وولس توري دي او که هغه مکرر ناپېژندل شوي گڼ» چې توپير يې نه ښکاري پکې وشېرو، ن، بيا د دولت له خوا ياد شوي ديارلس حرفونه پوره کېدای شي. (۱۱)

۱۱: وگورئ: د خير البيان د عکسي چاپ لومړنی مخونه، ۱۳۵۳ هـ ش .
 داسې ب پښتني چې د خير البيان دوهم «گ» د اورمپي ژبې د سيمو ځانگړي غڼ (صوت) له پاره وضع شوي چې په دې حساب د دولت ديارلس حرفونه يا ډول په ځای دي . (د تفصيل له پاره وگورئ: زنجيرمه د خوشال بابا ، د ليکونکي تحقيق ، پښتو اکيډمي، پېښور، ۱۹۸۵ع .

د پښتو د ځانگړو غږونو د ادول توري په تولو روښاني
 ليکنو کې راغلي او کومې قلمي روښاني نسخې چې لاس ته راغلي
 لکه خير البيان، دارزانی، دولت، ميرزاخان او نورو د پخوانو
 او هنرو ښاني نسخه چې دارواښاد دوست محمد پرې پښتو له
 کتابتون نه ترلاسه شوې، ټول په همدې ليک دود دي.

۲- صراط التوحيد :

صراط التوحيد د بايزيد روښان بل اثر دی چې په
 ۱۷۸ هـ ق کال يې په عربي او فارسي ليکلی او د خليفه په لاس يې
 اکبر بادشاه ته لېږلی ؤ، خو دی دخپلو مريدانو په حلقه
 کې شامل کړي، اکبر ددې کتاب په ليدو او لېږلو خوښ
 شوی ؤ ۱۱۱.

ددې کتاب يوه نسخه د پېښور د عجائب گره مهتمم ښاغلي
 عبدالشکور د پېښور د بالامان د فضل صمداني له کتابتون څخه
 ترلاسه کړې او په ۱۹۵۲ع کال يې په ۱۱۶ مخونو کې خپر کړې ده -

(۱) حالنامه: خير البيان، د مولانا قاسمي سريره، ۲۷۸ مخ، د پښتو ادبياتو
 تاريخ (د وهه ټوك) د استاد حبيبي، ۲۶۲ مخ. وركه خزان (د هره ټوك)
 دهېش خليل، ۱۹ مخ. روښانيان د مغولو تاريخيان، د
 عبدالاکبر خان اکبر، ۹۲ مخ.

خړلکه چې د کتاب لومړني اته مخونه نښته ، فوټرکنده نه ده .
چې په دې کتاب کې اکېن ياد شاه ته خطاب شوی او که نه ؟ او
که شوی په څه ډول ؟ دا پوښتنه هغه وخت حل کېدی شي
چې د دې کتاب کومه بله نسخه ترلاسه شي .

د کتاب په لومړيو پنځه ډېرش مخونو کې يې خپلې ژوند پېښې
په فارسي ليکلي او په پاچي کتاب کې يې يوه موضوع هم په عربي
او هم په فارسي راوړې ده ، د ځان پېژند کلو يه نه وروسته
پاچا يانو ته درې لارښوونې ليکي ، ورپسې په لومړي باب کې
د شريعت ، په دوهم باب کې د طريقت ، په درېيم باب کې د -
حقيقت ، په څلورم باب کې د معرفت او په پنځم باب کې د
سکونت خبرې کوي .

استاد حبيبي د هـر ا ط الـتـو حـيـد عربي او فارسي دواړه
کمزورې کښي او وایي چې دی کونښن کوی چې خپل مقاصد
په آیاتو ، احاديثو او عربي مقولو ثابت کړي ،
مگر هغه احاديث چې دی په دې رساله کې رانقلوي
اکثر يې د علم او فن له مخې صحيح او ثقه
احاديث نه دي او ډېر لنډ منقولات يې
سد خېښي (۱) .

(۱) : د نښتو ادبياتو تاريخ ، دوهم ټوک ، ۲۶۲ - ۲۶۵ مخونه .

۳- مقصود المؤمنین :

مقصود المؤمنین د بایزید روینان بل اش دی چپ په
 عربی یی لیکلی او کومه نسخه چپ یی دارو اباد ډاکتر محمد شنیع
 خو پشکي لاهوري سره وه په هغې کې ترکیبو لاندې فارسي
 ژباړه هم شته، بله نسخه یی د حیدرآباد دکن په آصفیه
 کتابتون کې خوندي ده، او بله نیمکړې نسخه یی په غزنی کې -
 تر لاسه شوه چې ځای پر ځای ترکیبو لاندې په فارسي ترجمې
 پر سپره پښتو ترجمه هم لری. د دې اثر انتقادي متن
 ډاکتر میر ولی مسعود له مفصلې عربي مقدمې او تشریحاتو
 سره له اسلام آباد شخه خپور کړی دی. علامتر بایزید روینا
 د روینانی ردې او مسلک په برخه کې دخپل مشرن وی پشیخ
 عمر، په غونښتنه لیکلی چې ځای په ځای یی ده ولدی العزیز،
 په نوم خطاب ورته کړی دی. د انسخه په ۱۲۲۲ هرق کال د
 دوهمې خور په خور لسم نېټه خطاطي شوی او د آصفیه
 د کتابتون نسخه له دې نسخې نه دوه کالو وروسته کښل
 شوې ده (۱)

د کتاب ټول یو ویشټ بابونه لري چې سر لیکونه یی :

(۱) وعظ او نصیحت (۲) عقل، (۳) ایمان (۴) خوف (۵) رجا -

(۱) پښتو (د پښتو اکیډمۍ مجله، دوهم کال، څلورم ګڼه، د محرم ډاکتر شنیع لاهوري مقاله)

د فارسي ژباړه -

(۶) نفس ، (۷) شیطان ، (۸) قلب ، (۹) روح ، (۱۰) دنیا ، (۱۱) آخرت
 (۱۲) توکل ، (۱۳) اوقات توبه ^{اوله} ، (۱۴) نه تر (۲۱) ، باب پورې اته مقامات
 دی (۱)

د دې کتاب د لاهور نسخه (۹۵) پاڼې لری ، لیکې نستعلیق
 دی ، عربی متن یې په توره سیاھی او فارسی ژباړه یې په سره
 رنگ لیکل شوې ده . ۲۰۰۰

۴- فخر الطالبین :

فخر الطالبین د بایزید رو بنان یو بل اثر دی چې د وخت
 پاحیا یا نو او حاکمانو ته یې د خپل تبلیغ او تلقین د فورویکنو
 او رسالو په لړکې د خپل خلیفه ، یوسف په لاس دهغې وخت د
 بدخشان حاکم میرزا سلیمان ته استولې دی .
 د دې اثر یادونه په « حالنامه » کې شوې خونسخې
 یې په لاس کې نمنسته او نه خسرگنده ده چې دا کتاب په
 کومه ژبه و(۳) .

(۱) خیر البیان ، سرین ، ۲۹ مخ . د پښتو ادبیاتو تاریخ ، ۳۱ مخ .

(۲) د پښتو ادبیاتو تاریخ ، دوهم ټولګ ، ۳۰۰ مخ .

(۳) پښتو مجله ، د ډاکټر شفیق مقاله ، د خیر البیان سرین ، ۲۹ مخ .

د پښتو ادبیاتو تاریخ ، ۳۰ مخ .

۵- خیر البیان :

دبایزید و مینان د پرمهم او د پرمشهور کتاب خیرالبیان
دی او همدا کتاب و چې داخوند در و پزه په سترگو کي اغزی
و، او پري ليکلی یې و و:

«... چون مردم را بخود معتقد میساخت آن زمان ایشان
را خلوت میفرموده و ذکر میداده...»
او بیابلهای لیکی:

ه و این ملحد کتابی را تصنیف کرده و خیرالبیان نامید...
او چي په دې یې همخوانه سهرې نې بیا لیکی:
«وایضا این ... کتابی را تصنیف کرده، بعضی کلمات
اورا بزبان عربی بلا ادراک ترکیب و ترتیب جمع آورده
و بعضی را بزبان فارسی و بعضی را بزبان افغانی و بعضی را
بزبان هندی اما هر کدام از این کلمات ناموزون و ناموافق
افتاده...» (۳)

په دې یې هم د زده تا و نه کمپري او پسې لیکی:
... و آنرا خیرالبیان نام برده و چون معلوم ... و
مشحون از افترا و فساد بوده، فقیر آنرا شرالبیان نامید-

(۱)، (۲) : مخزن، قلمی نسخه

(۳) : تذکره الابرار والاشرار، ۱۳۸ مخ.

و آگر ۱۰۰ البیان نامند هم مناسب است (۱) .

دخیر البیان نسخې ورکې وې، یوه نسخې چې دیوخل پیدا کېدونه ورسره بېرته بې پټې وه دلویدیخ العان د د پېوښکن په یوه کتابتون کې ومونده شوه او اوس هلته ساتله کېږي، خیر البیان د دې نسخې د عکس له مخې په ۱۹۶۷ع د پېښور پښتو اکېډمۍ استنوخ او خپور کړ او عکسي نسخې یې د بایزید روښان د مېنې دخلور سوې کلزې د نهیوال سمینار په ویاپ نوم لاسونته راوړسېله، او دریم نیمکې ی چاپ یې د کاتب الحروف په سریزه په ۱۹۸۵ع کال کې ښاغلی قاسم بنوی د پښتو ادبی مرکز سرای نورنگ له اڅخه ترسره کړی دی. د دې کتاب زیات اهمیت په دې کې دی چې دا د پښتولوړې بشپړه نوې کتاب دی چې موندنه رارسېدلې او د ژبې او ادب له پلوه خورا ارزښت لري.

دا اثر په مجمع نثر لیکل شوی، چې دا نثر د عربي او بیاد فارسي له لارې پښتو ته هم راغلی، او په پښتو کې یې لومړنی مؤسس بایزید روښان دی او په دې ډول نثر لیکل شوی لومړنی کتاب همدا خیر البیان دی، د دې ډول نثر اغېزه دومره زیاته وه چې حتی د روښانانو مخالفینو هم ځان مجبور کاوه چې په دې ډول نثر لیکنې وکړي او خصوصاً داخوند دروېزه -

(۱) خیر البیان، د پېښور پښتو اکېډمۍ، ۱۳۰ مخ.

مخزن دخیږ البيان تر ساسم اغښ لاندې ليکل شوی دی .
په خپله بايزيد د دغه سبک د خوښولو سبب يوالها مې
غږ بولي چې ورنه وويل شوه :

« او بايزيده ! وکښه خير البيان - په هسې الحان ، چې
يې به لوست سورة الرحمان » (۱) . او په همدې توگه يې د کتاب
تر پايه پورې د سورة الرحمان « آن ، آم ، سجده ساتی ده او
ده هادي ويلي دي رحمت د خدای په ده د اکلام ، عبارت يې
د د فباى الار بکما تکذبين ، په انډول په خپل کتاب کې ځای په
ځای راوړی دی .

د خير البيان ټول مطالب ديني او مذهبي دي او په ايتونو
او حديثونو متکي ، او په دې اثر کې تصوف هم له روښاني نظره
چې اته مقامات لري ، خپرل شوي دي .

د کتاب ټول مطالب تزيوسل او ديارلسو (۱۱۳) لويواو وړو
سرليکونو لاندې راغلي دي ، د کتاب د قلمي نسخې ټولې پاڼې
(۱۶۷) دي چې (۲۳۳) مخه کېږي ، ليکلی خاص ډول ناستعلق دی
په هر مخ کې يې يوولس کرښې راغلي او د هر مخ د ليکنې سو ر
(۷۶) او اوښده (۱۳۶) سانتي متره دي (۲) .

(۱) خير البيان ،

(۲) د دې کتاب د بشپړې پېژندګلوۍ لپاره وګورئ : داستاد حبيبي د پښتو-

ادبياتو تاريخ ، د خير البيان د پښتو چاپ سريزه ، او دکابل عکسې چاپتون او سريزه .

د « دبستان مذاهب » مؤلف او اخوند دروېزه د خيرالبيان په باب ليکلي چې د اکتاب بايزيد په څلور وژبو: پښتو، فارسي، عربي او هندي ليکلی خو په ياده شوې نسخه کې يې - يوازې څو مخونه څلور ژبيز وو او نور کتاب هغه شکل نه درلود لکه ياد شوی چې دی ، خوله نېکه مرغ په ۱۳۶۲ ش ۱۹۸۳ع کال د پښتوخوان محقق سناغلی زلمی هېوادمل هندوستان ته ولاړ او هات يې د هند د سالار جنک په موزيم کې د - خيرالبيان يوه بشپړه نسخه و موندله چې سرتريايه په څلور ژبو: عربي ، فارسي، پښتو او هندي ژبو ليکل شوی او د جمله پلوه هم د لومړۍ نسخې د بې چنده ده ،

د نسخه (۴۴۸) پاڼې لري چې هر مخ يې (۱۷) کرښې دي او ميرزا محمد روستاني په ۱۰۷۹ هـ ق کال خطاطي کړې ده. د دې نسخې په خپرېدلو سره به چې، د سناغلي هېوادمل تر کار لاندې ده ، د خيرالبيان په باب نوې خبرې او انکشافات وشي (۴).

۶- حالنامه :

حالنامه هم د بايزيد روستاني مشهور کتاب دی ، چې بيا وروسته د ده د يوه مريد علي محمد مخلص په وسيله بشپړه شوې ده .

(۱) د هند د کتابخانې پښتوخطي نسخې ، زلمی هېوادمل ۱۰۷۹ - ۱۰۸۰ هـ ق.

ددې کتاب په اوله برخه کې د بايزيد د ژوند تفصيلي حالات راغلي او په نورو برخو کې يې دده د اولادې او مريدانو حالات ليکل شوي دي.

ددې کتاب يو نسخه د عليکې په ختيځ کتابتون کې په (۳۷۰/ ۹۲۰) نومره خوندي ده، او (۵۲۶) مخونه لري، له دې - نسخې نه د پنجاب يونيورسټي د کتابتون له پان هم يو نسخه نقل شوې ده (۱). او د پينځو اکیډمۍ پېښور په کتابتون کې يې هم يو نقل شته (۲).

په دې اثر کې لويه نيمگړتيا داده چې د پېښو کلونه نه پرکړه پکې ښودل شوي بلکه د نشت په شمېر دي، پېښې هم پرله پسې - نه دي، د حالاتو په منځ کې منظوم کلام شروع شوی، يوه خبره پر بېردي بلې ته وهانگي (۳). همداراز په دې اثر کې دا هم يولوی کې دی چې د هغه جگړو تفصيلات نه لري چې ده دخپل ژوند په وروستيو د وږنيو کلونو کې له غليما سو سره کړي و (۴).

- (۱) د پينځو ادبياتو تاريخ، ۲۹۸ مخ، پينځو مجله، ۲ کال، ۴ کڼه، د محمد شفيع دمقالې پښتو ژباړه، روښانيان د مغلو تاريخيان ژوند او واکمنۍ، ۲۶۰-۳۷ مخونه.
- (۲) د پينځو اکیډمۍ د مخطوطاتو فهرست (قلمی)، د کتابت الحرف ترتيب او تاليف.
- (۳) روښانيان، ۹۵ مخ. پينځو مجله، ۲ کال، ۴ کڼه، د دکتور محمد شفيع مقاله.
- (۴) پينځو مجله، ۲ کال، ۴ کڼه.

۷- درویشان یونومورکی تالیف:

دکا بل دخطی نسخو په کتابتون کې استاد حبیبی یونومور
موندلې چې په دې مجموعه کې یوه رساله یقیناً دبايزيد
روښان تالیف ده او دده یوه سرید چې همدان نومېږي په
(۱۰۲۳هـ ق) کال کښلې ده.

دارسالة درساله غوثیه له نیمګړې نسخې نه وروسته
په نیمګړي ډول شروع شوی او یو ځای په واضح ټکو پکې-
لیکل شوي دي:

« قال بلزید مسکین : مع الساکن ذکر الله فضیلة و ذکر الله
فریضة لا یذکر للانسان شیء بغير معرفت الاسمہ و چون
ترا از خدای پرسند ، چه جواب میدهی و چه جواب میگوئی؟
آن روز دروغ گفتن بکار نیاید و به دروغ نگذری و
نجات نیابی که خدای تعالی به دروغ گویان لعنت گفته است
كما قال فنجعل لعنة الله على الكاذبين ... »

داش هم لکه دروښان دحینو نورو آثارو غونډا
په عربي او فارسي دی او دلیکوالی بڼه یې هم دده نورو
آثارو ته ورته ده او چې په صراحت سره دبايزيد مسکین
نوم اخلی دا هم دحین البیان ، صراط التوحید او مقصود المؤمنین
سره سم دی او بل دلیل دادی چې دارسالة داسې
ختیږي:

” قال بايزيد مسكين ابن عبدالله : راحت روح کان وصف
الله و عذابه صفة البشرية ، فكل راحة يهلك عن الانسان
بخير وصف الرحمن .

اين رساله مختصر كردم تمام عاملا نش امن يابد جاويدان
تمت تمام شد ، كار من نظام شد ، اميد وار است بالطف
باري ، همدان ابن شيخ نعمت (۱) ، مرید ميان و سنان
انصاری تحرير في تاريخ ۱۰۴۳ ق (۲۱، ۲۲) .

د دی صراحت او نور و دلیلونو له مخی استاد اشر
د بايزيد و سنان يو بل ورك اشكهي چې د دوی په لاس
را پیدا شوی او د بايزيد و سنان د آثار و علاقمندان
و رسراشنا کيږي ، خو نوم يې تر اوسه نه دی ښکاره
چې دا دده کومه رساله ده ؟

۸- مکتوبات :

دا کترجهانکبير په اورينتل کالج مگزين کې په خپله
مقاله کې د و سنان له ليکنو څخه دده مکتوبات ، همدیاد کړی دی
خو څرگنده نه ده چې دا دده د نورو و ليکنو مجموعه ده -

(۱) اصل : نيغت . (۲) اصل : (۱۴۳) خود همدان په هغه مهل کې
چې په همدې مجموعه لگول شوی داسه ۱۰۴۳ هـ او د مجموعې د همدې سري
په لاس تر خیر البيان اتلس کاله پخوا ليکله شوی ده .

(۳) جيبی ، استاد عبدالحی ، د خیر البيان د عکسی نسخې سر زده .

اوکه مطلب يې حالنامه وي (۱) .

د تار يخو نو له دې ليکنو څخه چې بايزيد روښان
د شاورخوا حکمرانانو د دربارونو او د علماؤ مدرسو
ته دخپل مسلک په باب داستاخيؤ په لاس ليکونو استوړي
دا خبره تاييد پري چې دده مکتوبونه دې هم راټول شوي
وي او خصوصاً داچې ده دکابل حاکم ته دروښانيانو
د وژلو له کبله يو ليکلی پر وټست استوړی دی (۲) دا خبره
لاښه ټينگوي .

۹- واجيد دی شلوك :

د خير البيان مصحح او محشى بناغلی قاسمی ليکي چې :

« واجيد دی شلوك » د پنجابی يو منظوم کتاب دی چې
« اونکار ناتمه » ترتيب کړی ، دځينې خلکو داخيال دی
چې ددې ليکونکی همدغه بايزيد دی (۳) .

د اکثر محمد شفيع بيا وايي چې په تذکره الابرار کې ليکل شوي
دی چې د بايزيد د جوکيانوسر همدغه تړون و ، خو په حالنامه

(۱) قاسمی ، عبد القدوس ، د خير البيان سرين ، ۱۰ ، مخ ۴۰ .

(۲) په پښتو مجله کې د د اکثر محمد شفيع مقاله .

(۳) د خير البيان سرين ، ۵۰ ، مخ - .

کې په دې باب کوم واضح شهادت نشته ، خو که باينيد هم هغه واجيد وي چې شلوك يې نظم کړي (لکه د جاندر د انصار يا نو خيال دى) نو دا معلومېږي چې باينيد دعوامى هند رو اياتو کافي علم لرلو او د حالناې د مرتب حيني اشعار به يقيناً د هغه اش په بنا ليکلى شوي وي چې د شلوك اغېزه پرې شوې وه (۲۱) .

د باينيد رو بيان د ليکنو په لړ کې دا اثر د « وجيد ادى شلوك په نامه » د پښتو ژبې د زده کړې لارې « نومې کتاب هم يا د کړې دى (۲۲) .

استاد حبيبي له دې کبله چې د دې اثر او د ملکو باتو پته نشته دا دواړه ليکنې د باينيد رو بيان په آشاړونکي نه شمېري (۲۳) .

۱۰- در وېبان شعرونه :

تر اوسه د باينيد بشپړ شعرونه په لاس کې نه وو. خو د حينو ليکنو له مخې دا اېتکل کېده چې ده دې بشپړ شعرونه هم ويلي وي .
لومړى به په کابل کې د وېبان د بندى کيلو په باب د —

(۱) پښتو مجله ، د ډاکتر شفيع مقاله .

(۲) قاضى فضل غفران او گل افضل خان ، « د پښتو ژبې د زده کړې لارې » .

پښتو اکيډيمى ، د پېښور يونيورسټى ، ۱۹۷۱ع ، ۱۲۲ مخ .

(۳) استاد حبيبي ، د عکسى خيال بيان سرينه .

پښتو ادبیاتو د تاریخ دا روایت چې د محارف له خوځی یې لیکلی،
ولولو:

« میرزا محمد حکیم پیررو بنان په سیاه چاه کې قیدی
کړی ؤ ، مگر پس له څو وخته چې یې وکتل دی هلته ژوند
او د پښتو اشعار یې په دغه تور زندان کې ویلي وو... » (۱)
اخوند دروېزه سرپره پر دې چې د مخزن په پای
کې د بایزید رو بنان د خلوړ ژبی خیر البیان یادونه
کوي د مخزن په سرینه کې دده د پښتو اشعارو په باب
لیکي :

« و آن ... بنان افغانی شعر میگفت ... و شعرهای
لایحی به افغانان مېخود ... » (۲)

دا روایتونه ښيي چې بایزید رو بنان بشپړ شعرونه
هم ویلي دي ، خو ځینې کسان دده خیر البیان شعرګڼي ،
نو ځکه له دې خبرو نه مراد خیر البیان بولي ، لیکن دهالنا چې
دا صراحت چې : « (بایزید) اول سهری ؤ چې پښتو قصیدې ،
غزلې ، رباعیات ، قطعي ، او مثنوي یې جون کړی ، چې دده
له اول ځینې کسانو یو-یو یادوه-دوه نظمو نه ویلي وو
او بس » (۳) په دې باب چې بایزید رو بنان بشپړ شعرونه-

۱: د پښتو ادبیاتو تاریخ ، د وهه ټوک ، ۲۷۲ مخ .

۲: مخزن ، قلمی نسخه .

۳: حالنامه : روښانیان د مظلوم تاریکیان ، ۱۳۵ مخ . پښتو مجله ، ۱۳۵۰مخ .

ويلي او دشرونو د پوان يې درلود ، دهیخ ډول شک خای نه -
پرېن دی .

همداراز د روښانيان په کتاب کې د بايزيد يو فارسي
شعر هم قيد شوی دی چې ښکاري دا شعر هم له حالنامې
نه اخيستل شوی وي (۱) ، که څه هم شعريې کمزوری دی خو
څرکندوي چې بايزيد روښان دوي شعرونه هم ويلى وو .
خو اوس د فرحت المجتبى ، له ترلاسه کېدلو نه څرکنده شو
چې بايزيد شعرونه ويلي او لکه حالنامه چې وايي قصيدې يې
انشأ کړي دي (۲) .

۱۱- سرودونه :

د حالنامې د ښکني له مخې بايزيد روښان د پښتو موسيقي
په برخه کې هم لوی خدمت کړي دي او هغه دا چې په پښتو
موسيقي کې يې د سلوک او رزم سرودونه جوړ کړل او حالنامې
دده له خوا دا شپږ جوړ کړي سرودونه ياد کړي : ناسري -
(دهناسري) ، پنځه پردې ، څلور پردې ، د جنګ آهنگ ، د
شهادت مقام . په بايزيد باندې سرود له وروکوالی اغېزه
کوله او چې سرود به ويل کېده نو دی به په وجد کې راغی (۳) .

(۱) روښانيان د مغلو تاريخيان ، ۶۸ مخ .

(۲) فرحت المجتبى وروسته درپېژندل کېږي .

(۳) روښانيان د مغلو تاريخيان ، ۱۳۵ مخ . پښتو مجله ، ډاکټر شفيع مثال .

د «روښانيان» مؤلف د دوهم اميرخسر و لقب و رکړی دی (۲۵)
په همدې توگه مون هم دده سر و دونه د يوه اړخبنسټاک
اش په توگه ياد ولای او قيد ولای شو.

۱۲- فرحت المحتبي :

دا د بايزيد روښاني منظوم اثر دی چې د بناغلي زلمي
هېوادمل په زيار او هاند د علم نړۍ ته ور وپېژندل شو.
ارواښاد دوست محمد بې بيخ په کندهار کې د روښانيانو د
مکتب يوه نيمکرې نسخه درلوده چې په ۱۳۵۳ ش (۱۹۷۴ ع)
کال پښتو ټولني ترې راا نيوه او د روښاني رسالې په نامه
يې خپره کړه؛ بيا په کندهار کې بناغلي زلمي هېوادمل
د دې کتاب تر دې نسخې بشپړه نسخه پيدا کړه چې هلته
ليکل شوي و: «د تصنيف د مياروښاني دی»، خو کله چې
دی هند ته لاړ، هلته يې د ديلي په ملي موزيم کې د همدې
کتاب يوه بشپړه نسخه ومونده چې نوم يې فرحت المحتبي،
دی او په دې اساس ثابت شوه چې دا اثر هم مياروښاني
تاليف کړی دی. اثر سرتر پايه د قصيدې په بڼه، دلنديو
په سجع: «ينه» ويل شوی او روښاني تصوف يې روښان کړی دی.

«روښانيان»، ۱۳۶ مخ.

«خير البيان»، د حبيب الله رفيع سرينه، د قاسم بنوي چاپ، ۲۰ مخ.

١٩) خورپان؟

استاد حبیبی لیکي چي راورتي د خپل پښتو گرامر په سرپزه کې خیر البیان د «خورپان» په نامه یادکړی دی (١) خو سراف کیر و د دی پتهانز په اردو ژباړه کې په واضح ټکو لیکل شوی چې د بایزید د پر مشهور آثار خیر البیان او خورپان دي (٢) ، اما په دې برخه کې یې کوم سند نه دی وړاندې کړی .

کله چې په دې باب له استاد حبیبی سره وغږېد م هغوی وویل چې په دې نامه که د بایزید کوم اثر وي ، نو ښایي چې دا «خورپان» د «خورې پاتنی» او ښتی شکل وي

زما اټکل دادی که پیر روښان «خورې پاتنی» لري نو د ابه هماغه ټکوبات «وي چې وړاندې یاد شو» نو ځکه ما «خورپان» ته د بایزید د آثار و شمېره ورنه که او د سوالیې په نښه مې قید کړ .

(١) : حبیبی ، پوهاند عبدالحی ، د پښتو ادبیاتو تاریخ ، (٣٠ مخ

(٢) : سراف کیر و ، پتهان ، د سید محبوب علی اوردو ترجمه ،

پښتو اکیاډمی ، ١٩٦٧ع کال ، ٢٨١-٢٨٢ مخونه .

(۶)

روښان د ولس لیکني

تر دې ځایه مو د بايز پيد روښان هغه لیکني او اشار
ياد کول چې پخپله زموږ په لاس کې وو او يا د تاريخي سندونو
له مخې دده کتل شوي دي ، او س به نو هغه لیکني يادې کړو چې
په تر لاسه شويو نسخو کې د ليکوال نوم نشته خو د اټکل له مخې
يې دده بللای شو:

۱۳/۱ - رساله غوثيه:

دا استاد حبيبي له خوا د بايز پيد روښان د يوه نوموړي
اثر د را پيدا کېدلو په برخه کې هو و ياي و و چې له دې اثر
سره ځينې نورې رسالې هم په يوه پښتۍ کې گڼلې شوي دي
چې په هغو کې يوه هم رساله غوثيه ده ، دا رساله د پای پاتې
نه لري نو ځکه يې مولف نه دی سېو دل شوی ، خو استاد حبيبي -

اټکل کوي چې د دې رسالې د ليکوالی د ډول او مطالبو ادا
د پيررو بيان آثارو ته ورته ده ، که مونږ د دغې رسالې شباغت
د روښان له نورو آثارو سره په مضامينو او ناوې عربي انشا
او ماتو کړو د دري منظوماتو کې وگورو نو ضرور د افکر پيدا-
کېږي چې دغه رساله غوښه به هم د بايزيد تاليف وي (۱).

۱۱ استاد جيبی ، د عکسی خیر البيان سر يزه ، ۲۳ - ۳۴ مخونه .

(۳)

دروېبان پيروانو ليکنې

باينيد روېبان دېر پياوړي او ايماندار ملګري
درلودل چې ټول د سياست په ډګر کې سر بېره دادب او عرفان
په ډګر کې هم کې ندي وو او اکثر و يې لکه دده غوندې
پر دوو، درېو او ان څلور و ژبو ليکنې کولای شوې، چې
دلته يې د لیکوالو ملګرو په ليکنو غږېږي و:

«ارزاني»

دباينيد له تکړه ملګرو نه يو هم ارزاني دی چې لکه
ده غوندې يې په څلورو ژبو کښنې کولای شوې او شعرونه
يې ويل، سر بېره پر هغو آثارو چې ده ليکلي، ځينې کسان -

و ابي چي دخير البيان په ليکلو کې هم لاس لري (۱)، او ميا-
 ر و بنان پښتولیک دود رساله دده په سپارښتنه ليکلی ده (۲)
 خو په خير البيان کې داسې برخې نه ليدلې کېږي چې هغه ډي
 له بايزيد نه پرته بل چا ليکلي وي او خصوصاً داچې خير البيان
 بايزيد وروښان په يو ازې ځان ليکلی له هغه وصيت نه هم
 ښکاري چې حالنا هې قيد کې او ده خپلو ملګرو ته د مړينې
 په وخت ويلې و چې ما هرڅه په خير البيان کې ليکلي او زما
 لارښوونې د خير البيان په وسيله بشپړې شوې دي (۳) او
 هم د رسم الخط د رسالې په باب دا خبره سمه نه ده ځکه
 بايزيد پخپله د دې تور وټاکل خدايي الهام بولي (۴).

دارزانی لياقت او علمي قوت دومره زيات ؤ چې
 حتی مخالفينو هم سترګې نه شوې پرې پټولای چې ان -
 اخوند دروېزه هم دده فصاحت او تېز فهمي منلې ده (۵).
 ارزانی په قام سمر بن ، نمنند ، خو بښکی او د قصور
 اوسېدونکی ؤ ، د پلار نوم يې برهان ؤ (۶) او دوه نور -

(۱)؛ تذکره الابرار ، ۱۳۹ مخ . د وينا بيان ۹۳ مخ او نور .

(۲)؛ ورکه خزانة ، دوهم ټوک ، ۲۰۰ مخ او داسې نور .

(۳)؛ پښتور (مجله) ۲ کال ، ۴ گڼه د ډاکټر محمد شفيع مقاله .

(۴)؛ وګورئ د خير البيان د سرڅوړلس محو نه . (۵)؛ تذکره الابرار ولا شاره ، ۳۹ مخ .

(۶)؛ د مطلب دده پخپل دېوان کې راغلی دی .

اديبان ملاعلی او ملاعمر چې دوی هم د پير روښان پير وان و
 دده ورونه وو (۱). عبدالحليم اثر يې له دې چې سند وښيي
 دده نوم محمد عزيز ارزاني ليکلی (۲)؛ د ارزاني ژوند دده
 دخپلې وينا له مخې تر يونز اولسم (۱۰۱۰) لېږدکال (هـ.ق) کال
 پورې يقيني دی:

داغزل په تاريخ ښکلی په حساب د دوست «دغو» دي

«غین» زردال «پي څلور» په شپږ يا حساب ده ووهي (۳).

ده هم لکه د پير روښان غوندي دېر آثار ليکلي
 چې تر اوسه يې دا ليکنې تر لاسه شوي او يا په آثاروکې يادې
 شوي دي:

۱/۱۴ - د ارزاني پښتو دېوان:

ارزاني په پښتوکې يولوی دېوان کښای دی چې تر ټولو
 بشپړ نسخه يې استاد جيبی ليدلی ده، داستاد جيبی د يادښت

(۱) د پښتو ادبياتو تاريخ، ۲۸۲ مخ.

(۲) د لغاتې رابطه او روحاني تړون، ۵۳۵ - ۵۳۷ مخونه. ښايي دا اسټيا

ښاغلی اثر ته د ارزاني له دې شعر نه ور پېښه شوې وي: دی پر خوښکېم کې عزيزه دواله نوم يې پران کې

حق دلته له عزيز نه په هېڅ ډول دامقصد نه راوځي، چې دادې دده نوم وي، بلکه
 دشعر نه دوی معناوي احيستې شو، يا دا چې د دوی کورنۍ په خوښکېم کې عزيزې يا عزيزېل
 دي او يا يې مطلب دادې چې د دوی کورنۍ په خوښکېم کې يوه درنه او مخزنه کورنۍ ده.

(۳) د ارزاني دېوان، ۸۸ مخ، د ښووا دکتابتون لاس کښلی نسخه.

له مخې دې نسخې او ييا پاڼې غزلې د رلو دې چې (۱۴۰)، مخه کېدلې،
 (۱۴۰)، پاڼې پخولو يې وې چې دوه سوه اتيا مخه کېدلې، په هر
 مخ کې يې پنځلس کرښې وې، چې په دې شمېر يې نقل بيتونه
 شپږ زره کېږي. استاد حبيبي د نسخه د پېښور په بالاماني کې
 د سيد فضل صمداني په کتابتون کې ليدلې وه (۱)، د ده د دېوان
 يوه بله نسخه د برتېش موزيم د پښتو په قلمي نسخو کې په
 (۲۴۹۶) نوم سره خوندي ده (۲)، بناغلي رښتین د نسخه دار زانی
 په خپل قلم کښي (۳)، خو د برتېش موزيم په فهرست کې دا ټکي
 نشته، د دې دېوان د يوې نسخې نقل د بېنوا په کتابتون
 کې هم شته (۴)، د دې دېوان يوه نسخه د پېښور د موزيم
 په کتابخانه کې هم وه (۵)، د پېښور د پښتو اکيډمۍ په کتابتون
 او د محمد نواز خټک سره يې هم د دېوان نسخې شته (۶)، او هم
 دان زانی د پرش غزلې بناغلي هميش خلیل د ورکې خزاني په لورې
 بړک کې خپرې کړي دي (۷).

- (۱) استاد حبيبي قلمي ياد دښت. (۲) د برتېش موزيم د پښتو نسخو کلاک، ۱۹۶۵، مخ، ۲۹۶۵
 (۳) وگورئ: هېواد، ۱۹ کال، ۱۶۱۶ ګڼه، ۱۳۴۶ کال د زمري ۲۴، د بناغلي رښتین پښتو دخل نسخو لړست
 (۴) په دې ليکنه کې له همدې نسخې نه استفاده شوې ده. (۵) پښتولو لورې کال، ۴ ګڼه، د مولانا
 عبدالقدوس قاسمي مقاله، د بايزيد وېب ان مذهبي افکار، ۶۳، ورکه خزانه، لومړي ټول ۲۹-۲۹۲
 محمد نواز خټک دان زانی دېوان قلمي نسخو تر خپلې مړينې يوه اوونۍ وړاندې د پېښور پښتو اکيډمۍ
 ته له خپل مړ شپږ نورو آثارو سره وپېڅېله.
 (۷) ورکه خزانه، ۱۸۲ - ۲۰۸ مخونه.

دار زانی د دېوان ټول شعرونه د تصوف او سلوک په باب
دي او د وحدت الوجود درانه بحثونه يې په خونړه ژبه پکې
لنځستې او د کامل پير د موندنې سپارښتنه يې پکې کړې ده.

دی پخپله هم دخپل دېوان په باب وايي :

د فقير پښتو دېوان دی دادېوان حقانی خوان کي (۱)

بيا په همدې بولله کې وايي :

دی ریخته په څلور ژبو دی بیان په څو الوان دی (۲)

او ورپسې دخپل دېوان محتمليات پخپله پخپل شعر کې يادوي

سره له دې چې ښاغلی هميشه خليل په ورکه خزانه (۳) او استاد

حبيبي د پښتو ادبياتو په تاريخ (۴) کې دار زانی د اشعر د بايزيد

روښان او خيرالبيان په باب گڼي او وايي چې ان زانی خيرالبيان

ته دېوان ويلى دی ، خو دده دېوان له ژورې کتنې مخه دېره

ښه څرگندېږي چې فقير ده ځان ته ويلى نه بايزيد روښان ته

او پر دې سر بېره ټولو روښان شاعرانو له ځان سره د فقير کلمه

س او پرې او بايزيد روښان ته «مسکين» وايي نه «فقير» .

د فقير دېوان پښتو دی د سعدي دی له شېران

(۱) : دار زانی دېوان ، قلمی نسخه ، ۶۵ مخ .

(۲) : " " " " " " ۶۶ مخ .

(۳) : ټکر ری : ورکه خزانه ، لومړی ټوک ، ۲۹۰ - ۳۹۱ مخونه .

(۴) : وگورک : د پښتو ادبياتو تاريخ ، دوهم ټوک ، ۳۰۲ مخ .

دی خپله وینا منطق الطیر هم بولي او د لوی کلام (قرآن)
پښتو تفسیر یې هم بللې ده :

دغه شعر دی لوستلی پر خپل من منطق الطیر (۱)

* * *

دی د لوی کلام کلام دی په پښتو کښای تفسیر دی (۲)

۲۱۵ - دار زانی بی نومه مجموعه :

دار زانی پښتو دېوان د په لاس کې شخړې له مخې په ۱۰۶ مخ
کې ختمېږي او په یوه رباعی کې وایي :

دا دېوان دلته تمام دی کل ددین په اهتمام دی

چې د دین پښتو کلام دی بیان له حق اسلام دی

بیا له « بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ » نه وروسته یوه بله مجموعې

پیلېږي چې تر بلو بلو سرلیکونو لاندې یې په پرله پسې

څلور پڼو مطالب نظم کړي دي . تر اوسه په پښتو کې لومړي

شاعر دی چې په څلور پڼو کې یې سره موندلې او اوږده مطالب

راوړي دي . د دې مجموعې سرلیکونه : « حمد ، نعت ، ادب ، مېوه -

داره ونه (خیر رسول) د حسن منصور و صف ، د ژوند او -

د : دار زانی دېوان (قلعي نسخه) ۸۷ مخ

“ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “

او مه کبدلو بیان ، نصیحت ، اخلاص بیان ، طمع ، دینج بنا ی۔
 مسلمانان بیان / دشریعت بیان اوله دې وروسته یې دروستانی
 تصوف اته پورهی خپېلی ، دالله تعالی پاک نوم یادول ، دفلک
 ذکر دوش بیان ، دمرگ بیان ، اوفوردی . داجموعه ددېوان له
 ۱۰۶ مخ نه وروسته چې دېوان ختم شوی شروع کېږی او بیا تر
 ۳۱۸ مخ پورهی رسېدلی ، خوبیا هم تدرسه شوی نه ده اوفورده نسخه
 نیمکړې ده ، له دې نه ښکاري چې دارزانی داجموعه چې د -
 روښانی لارې مهم مطالب یې پکې ویلی ، ده دېوان نه زیاته او
 لویه وه .

۲/۱۶ - دحضرت رسول خوب :

دحضرت رسول خوب دارزانی بله لیکنه ده چې دیوی یې هی
 قلبي مجموعې په اوومه برخه کې په ځانگړې توگه خوندي شوی ده ۵۱۰.
 په دې نسخه کې په ۶۳ بېلو بېلو برخو کې دپښتو دپخوانیو
 ویناوالو ویناوې راغلي دي او دکتور او اطلاعات وزارت
 په خطي کتابتون کې ساتله کېږي (۱۶).

(۱) وگورئ : دپښتو پخوانی تذکرې ، حبیب الله رفیع ، دتاریخ اوادب

تولنې خپرونه ، ۶۴ مخ.

(۲) دزیاتی پېژندنه کلوی لپاره وگورئ : کتاب مجله ، لومړی کال ، لومړنۍ

د ۱۳۵۲ کال ودي - غبرگلی ، دپښتو یون نوموړې مجلې ، دلیکونکي مقاله .

په دې رساله کې ارزاني د حضرت محمد (ص)، يو خوب تشریح -

کړې دی :

دا کيسه په دې څلوريزه پيل شوی :

واوړه، ای د آدم زوی و د خ به در شمی یوه لوی

که هغه خواري وویږي تا به بل کاندې له زوی

* * *

او د پای څلورین ه یې داده :

ارزاني ولې نه ژرې خپل مقصود ولې نه غوړې

هوی ستا د عمر شپې څوک ولاړې دی څوک ولاړې

همدا کيسه د عبد العزى کاسى په جو ننگ کې د « فقير سيلان »

په نامه ^{د الفاظ په اړه تغير} دغه ^د خوله سپک ، جو پ سبت او څلور يزي توب

شخړې څرگند بڼې چې ويونکى به يې ارزاني وي .

۴/۱۷ - دارزاني نشر:

دارزاني د نثر هم يوه کوچنه رساله شته چې د ده له بشپړ-

د پوان سر يوځای وه او استاد حبيبي خوښوونې ترې کړې دی (۲) .

۱۱، دا جو ننگ د بيانات افغانی په نامه په ۱۱۴۲ هـ ق کال په ملتان کې د عبد العزى

کاسى په قلم کېنل شوی او خطی نسخې د ليکونکى په کتابتون کې خوندي ده .
د زياتي پېژندګلو په لپاره وګورئ : ادبي ستورى د ليکونکى تاليف ، ۱۳۵۳ - پښتو ټولنه .

۱۲، دا ياد د بنون نه اړه اړه بنا د استاد حبيبي ماته رسپارلې و .

په دې نثر کې هم لومړۍ ديني مسايل او د اسلام پنځه بناوې -
 بيان شوي دي ، بيا يې درو بناوې تصوف اته مقامات پکې څېړلي ،
 ورپسې يې روح څېړلې لکه : روح جاري ، روح مقيم ، روح امين
 روح قدسي او په دې پسې يې نور مسايل راوړي دي .

دارن آبي نثر د بايزيد روښان په نسبت ډېر روان ، خون
 له وينگ سره سم او سجع ډېر کمه پکې ده .

د دې نثر يوه کوچنۍ ټوټه به د نمونې په توگه ولولو:

« ترو ذکر دې ورکه - د سړي اندامونه خدای کړي دي ،
 د هر اندام بخره شته ، سترگې خدای کتولره کړي دي او
 خله (خوله) خدای خبرولره کړي ده ، او پوزه خدای دم
 لره کړي دا ، او غوږ خدای او رېډولره کړي دي او پښې
 خدای يانه لره کړي دي او زړه خدای ياد لره کړي دي چې هيڅ
 دم د خدای له ياده مه يې تش نښاسه او مه يې وباسه » .

۱۸/۵ - چهار رما (۱):

اخوند در وېزه په تذکرة الابرار کې دده يو کتاب د -
 « چهار رما » په نامه هم يادوي (۱) ، چې استاد جيبې په پښتانه شعرا
 کې هم د انوم راخيستی (۲) ، خو پوهاند سبتي د پښتو ادب تاريخ -

(۱) : تذکرة الابرار والاشرار ، ۱۴۹ مخ .

(۲) : پښتانه شعرا ، لومړۍ ټوکه ، ۲۴ مخ .

کې د انوم پي له کوم سنده « چار ساله - چار زبان » سېو دلی (د) ، د ادبیاتو د تاریخ په کتاب کې پي بیا د انوم د راورتی په حواله « چهار رساله » کښای دی (۲) .

څرنگه چې د دې کتاب نسخې په لاس کې نشته نو نشی ویل کېدای چې اصلي نوم به یې څه وی ، البته کېدای شي چې اخوند در وېزه د کتاب لیدلی وي نو ځکه یې « چهار ما » بللی دی .

۱۹-۲۰-۲۱-۶-۸۷ - د ارنانی عربي، فارسی او هندي شعرونه

اخوند در وېزه لیکي :

« ارنانی چون تېز فهم و فصیح زبان بود ، در انواع ضلالت و بدعت شعر افغانی ، فارسی و هندی و عربي بیان کرده » (۳) .

ارنانی پخپله هم وایي :

دی ریخته په څلورثبو دی بیان په څو الوان دی (۴)

* * *

یا : هرغزلې د دل تارې پي او بدلی دا چو تارې

په څلورثبو او بدلی دارنانی افغان کښار دی (۵)

(۱) : د پښتو ادب تاریخ ، ۳۷ مخ .

(۲) : « پښتو ادبیاتو تاریخ » صدیق الله ، د رښتین ، د ادبیاتو پوهنې د څلورم ټوکي له پاڼې ۹۰ د پوهنتون گسترې چاپ ، د ارنانی برخه .

(۳) : تذکره الامرار والاشرار ، ۱۴۹ مخ .

(۴) : دارنانی دېوان ، ۶۶ مخ .

(۵) : دارنانی په قلمی دېوان پورې نښتي مجمره .

حافظ عبد القدوس قاسمی لیکي :

» ده په فارسي ، هندي او پښتو درې ژبو کې شاعري کوله
او په هره ژبه کې يې يو دېوان لرلو ، دده فارسي او هندي
اشعار لاوردک دي (۱) .

ښاغلی همېش لیکي :

» اوسنی د خپل دور يو فصیح او بلیغ شاعر ؤ چې د پښتو
نه يې علاوه په فارسي ، عربي او هندي کې هم اشعار ويلی
دي ، بلکه په دغه درې واپه ژبو کې يې لکه د پښتو دېوانونه لیکلي دي .
دي « (۲) .

دا ټول پخوانی او اوسنی روایات څرگندوي چې ده هم
لکه خپل پير ميانو ښان غوندې په څلور و شپو وينا كې
خوله بده سرغه چې د عربي ، فارسي او هندي اشعارو بېلگې
يې لاتر اوسه نه دي تر لاسه شوي او دا دېوانونه يې ورك دي .

۹/۲۲ - د ارزاني مگويا ت :

د د و ښاينانو د پېرې خبرې په رمز او اشارو دي او خصوصاً
ارزاني هرځای وايي چې زما خبره رمز او اشارو ده ، نه پوره
خبره نشم کولای او له دې اړخه حال نشم ويلي :

(۱) : پښتو مجله ، لومړی کال ، څلورمه کچه (۱۹۵۹) .

(۲) : ورکه خزانه ، لومړی ټوک ، ۳۹ مخ .

د فقیروینا د سرسه رښتیا نه وایي د ترسه

نو په دې اساس دده په شعر و نوکې داسې خبرې هم راغلي چې هغه باید هرچاته و نشي ، کله چې یې دا دیوات -
ش تیا و نو دا مگويا ت شعرونه به یې ترې بلل کړي اوله ځانه سره یې خوندي کړي دي ، په دې برخه کې دی پخپله صراحت -
کوي :

دال - د دې دېوان خبرې کُل د ز په دی مرغلرې

واپه گو (ی) یې دي پیلې کُل مگوي شوي ځنې لري ، ا

او دا صراحت ښيي چې ده به د مگويا ت مجموعه بېله جوړه کړي
اوله ځانه سر ساتلې وي ، کاش دا خبرې هم تر لاسه شوې وای چې
د دوی دن په له اصلي خبرونه خبر شوي وای !

(۲۱) ملا عمر

ملا عمر خو پشکي دارن آني و وړو دی ، دی هم
د علم او قلم څښتن گڼل شوی ، په تذکره الابرا د
او حال نامه کې یې نوم راغلی او وړوستیوا ځنو
هم یاد کړی دی .

۱۱: د ار ن آني دېوان ، قلمی نسخه ، ۹۹ مخ .

د ملا عمر شعرونه: ۱/۲۳

د ملا عمر شعر و نه تر او سه چهرې نه و ولیدل شوي، يوازې
استاد دحيبي دپښتو ادبياتو په تاريخ كې كښاي چې دده او دده
د بدل وروړوړ علی محمد په شعرونو به ددې اثر په درېيم ټوك
كې خبرې وكړو ۱۱، تر او سه دپښتو ادبياتو د تاريخ درېيم
ټوك نه دی خپور شوی، نوځكه د ملا عمر شعرونه د چالاس ته
ته نه دي رسېدلي، له ماسره د عبد الغني كاسی د «بیانات افغان»
په دوهمه برخه كې د عمر په نامه يو نظم شته، د دې جوگ
زياتي وينا وي د روښانيانو ښكاري نوځكه نه دا ټكل له مخې
دا شعر د عمر روښاني «گڼم او دا چې د فكاو محترى له
مخې هم دا شعر د روښاني شعروانو د مكتب ښكاري، دا ټكل
لاسي پيا وړى كوي، د دې شعر كسر دادى:
دكورغه تنگه خونه، چې دريڅه شته نه يې وروڼه
په كور كې دېد انو بنادى نشته لور د لور، عذابونه

(۳) علي محمد

ملا علي محمد دارن آفې بل وروړدى، دى هم ښه اديب
او د خونې وينا خاوند دى، په تذكرة الابرا او حالنامه كې يې

(۱۱) وگورئ: دپښتو ادبياتو تاريخ، ۲۸۲ مخ.

نوم راغلی او ور و ستیوا خنوخو نف صم بنو دلی دی .

۱/۲۴ - دعای محمد شایسته:

ماتہ د عبد الغنی کاسی له جونگ نه دمیا علی محمد په -
 نامه هم یو نظم لاس ته راغلی چې په ادب ستوری کې مې
 خوندي کړی او اټکل کېږي چې داشعر هم دده دی (۱)،
 حینې کسانو د حالنامې بشپړې و ونکی علی محمد مخلص او دا
 علی محمد یو بللی دی ، خو څرنگه چې دا زاتی پلار دده د
 خپل صراحت له مخې برهان نو مېده نو ځکه ددی علی محمد
 پلار هم برهان دی ، سره له دې چې د حالنامې در اغونډونکي
 علی محمد پلار دده د خپل صراحت له مخې ابا بکر کندهاری
 دی نو ځکه دواړه علی محمد، یو تن نه دی او د مخلص مخلص
 هم باید دیو له نامه سره مل کړو، نه د دواړو.

د عبد الغنی کاسی له جونگ نه دمیا علی محمد تر لاسه
 شوی شعر چې په قوی اټکل د همدې علی محمد دی یو
 خاص ډول جوړېږي لری ، تصوفی مطالب پکې راغښتل شوي
 او د شعر جوړېږي نبت یې داسې دی چې په ویلو سره یې سړی
 دیو له خاص آهنگ احساس پکې کوي او دا ښيي چې دا
 او دنور و شاعرانو دې ته ورته شعرونه به چې په دې -

(۱) : وگورئ : ادب ستوری، لومړی شاعر.

جو تک کي خو ندي دي په خاصو صوفيانه حلقو کي په يوه خاص
 وزن ويل کېدل (۱) او چي يوځل بېرته تر شا وگورواو د
 بايزيد روښان له خوا د سرودونو د جوړولو په برخه کي -
 دده له خوا د سلوک د سرود ايجاد راياد کړو نو بيا دا اښکل -
 هم کولای شو چي دا خاص ډول شعرونه به له همدغه سرود
 سره چي بايزيد روښان ورته جوړ کړي وو، ويل کېدل
 اوروحی تزکیه به يې ترې تر لاسه کوله (۲) او هم د دې
 جونگ هغه شاعران چي شعرونه يې د علي محمد دی شحرته ورتي
 دي، روښاني شاعران گڼلای شو.

(۴) ميرزاخان انصاري

ميرزاخان انصاري د بايزيد روښان لمسی او د
 روښاني تصوف او لارې روښانوونکی شاعر دی.

۱-۲۵ - دميرزاخان دېوان:

دميرزاخان انصاري دېوان د دې برخې لري، دده
 دېوان په لومړني برخه کي يوه او بده الفنامه ده، بيا -

(۱) : د دې صوفيانو حلقې په باب وگورئ: ادبي ستوري له ۱-۱۷ مخ پوري:

(۲) : وگورئ: په همدې رساله کي د روښان د ليکنو او آثارو برخه.

بولی (قصیدی)، او ورپسې بد لې (غزلي) راغلي دي، د چاپي نسخې
ټوله پاڼه يې ٢٥٢ پوځي دي (١).

د ميرزاخان انصاري د دېوان نسخې د لندن، پېښور، کابل
او په حينو نور وکتاځانو کې شته، خو نسخې يې په برتېش موزيم
کې خوندي دي، د دې نسخې يې د پينځو ټولني په کتابتون کې يوه
يې د اطلاعاتو او کلتور وزارت په خطي کتابتون کې، يوه يې په
کوټه کې د سيال کاکړ په کتابتون کې او يوه نيمکړې نسخه يې
د ليکونکي په کتابتون کې ده او نورې نسخې يې هم په
بېلو- بېلو کتابتونو کې شته، يوه نسخه يې چې د دوو نسخو
له مخې ترتيب شوې ده په پخوانو په ١٣٣٢ هـ ق کال د کند هاري
تاجر انوله خوا په لاهور کې د دېوان ميرزا هدا فاني په
نامه خپره شوې ده، او هم يې يوه نيمکړې نسخه هېس خليل
په پېښور کې خپره کړې ده او بيا يې نسبتاً بشپړ متن په ١٣٥٤ هـ ق
کال پينځو ټولني د خو خطي نسخو تر مقابلي ورسره
چاپ کړی دی. د دې دېوان خو خوښونې د روسي ختيځ پوهانو
د وړن په مجموع کې هم خوندي دي (٢)، په چين بې نظير گلشن روڼ
کې يې هم دوو يانا خوښونې راغلي دي (٣).

١: د دې نسخې د لياقت پېښور د گلوي لپاره وگورئ: د نېري د ١٣٥٢ کال په لاکيون

کې د ليکونکي مقاله.

٢: وگورئ: د وړن مجموع «کيسستوماتي» د ١٨٧٧ع کال چاپ ٢٥٢-٢٧٣ مخونه

٣: وگورئ: د پينځو پخوانو نندارې، د ليکونکي اثر، وروستيو برخه.

دمیرن اځان انصاری په شعر کې هم روښانی لاره او
 مسلك تشريح شوی دی او شعر ونه یې د ژبې له پلوه هم دارحُبت
 وړ دی .

(۵) - دولت لوانسی

دولت لوانسی د پښتو یو خون ژبی شاعر، دمیا روښان
 مرید او د دېوان خاوند دی ، اتهکل کېږي چې دلسمې پېښې
 په دوهمه نیمایي کې به ن پرېدلی وي .

۱۲۶ - د دولت دېوان :

د دولت لوانسی نه یو لوی دېوان پاتې دی چې بدلي، بوللي،
 لغتي، دوه ايز (مثنوی)، او د شعر نور ډولونه پکې خوندي دي،
 تر اوسه لومړی شاعر دی چې پر کڼی عد و نوسم یې پاږکي -
 ویلي او مون ته را پرې ایښي دي (۱)، دده د دېوان یوه نسخه
 په برتېش موزیم کې خوندي ده ، دوی نسخې یې دهند درامپون
 په رضا لایبریري کې ، یوه یې په کابل او بله د غزني د لېبرونې
 په کتابتون کې ساتله کېږي (۲) .

(۱) : د تفصیل له پاره وگورئ؛ د دولت لوانسی دېوان سرین، داستاد رشاد لیکنه .

(۲) : د دې نسخې پته ماته کمران ملگري بناغلی هېوادمل له بلو بېلو اخځونو څخه ترلاسه کېده.
 زلمی

یوه نسخه یې دهند په د لایبریری کې شته (۱)، او چاپي نسخه یې لومړی ځل د پښتو ټولنې له خوا د بایزید وښان د نړېوال - سمینار په ویاړ نومون لاسوته راوړسېد له .

دده شعر هم لکه د نورو وښانی وینا و الوغوندي د تصوف او سلوک له بحثونو ډک او د وښانی لارې د وښانولو په برخه کې لکه د نورو وښانی آثار و غوندي یو اکټور او د پښتو شعر خون اشر دی .

دده دېوان پنل او په درېو دفترونو ویشل شوی دی، دی هم د نورو وښانیانو غوندي الف نامې لري او د شعر محتوی یې د نورو وښانیانو سره توپیر نه لري. د دولت نوري لیکنې تر اوسه نه دي پېژندل شوي او نومون په لاس کې نشته .

(۶) - علی محمد مخلص

علی محمد مخلص د ابا بکر کند هاریان وی او د حالنامې راغونډو و نکی یو وښانی لیکوال او شاعر دی. دی په - وښانی شاعرانو کې زیات شهرت لري، میرزاخان انصاری او دولت وښانی یې یادونه کړې او د خونې وینا خاوند یې گڼی دی .

(۱) دهند په کتابخانو کې د پښتو خطي نسخې، ۶۵-۶۶ مخونه .

۱/۲۷ - حالنامه :

په حالنامه کې بايزيد روښان خپل حال ليکلی ؤ (مورن مخکې خبرې پرې وکړې) بيا د اکټاب د اورنگ نېب په وخت کې دده يو عالم سرید له سره راغونډ کړ او د روښانيانو پاټي احوالونه يې پرې ورنزيات کړل. د حالنامې په يوازېځه نسخه باندې چې د عليکې په پوهنتون کې ساتله کېږي ليکل شوی :

« حالنامه ميا روښان مشکل آسان از تاليف علو خا شينواری »

خو په سرينه کې د مؤلف نوم علي محمد کندهاری د اباکرنو د دی،

خينو اخځونو داستهې علی محمد دار زانی ورو بللی

دی، خو دار زانی او د دې علی محمد د پلرونو د نامه سر بېلتون

دا خبره يې باوره کوي او مورن مخکې خبرې پرې وکړې.

همداراز دا علی محمد خان د بايزيد انصاري دکورنيز مريد

او خادم گڼي نه پخپله د بايزيد، سر له دې چې علی محمد

د بايزيد د لارې او سترگمل ؤ او کله چې روښان پيران زانی

هند ته واستاوه نو علی محمد او ملا عمر چې دار زانی وروڼه

و، همدلته ورسره پاټي شول (۲) د حالنامې په سرينه کې -

علي محمد په دې ټکي ليکي :

(۱) : کابل مجله، ۱۳۴۳ هـ ش کال، دوهمه گڼه، د ميا روښان حالنامه،

د ښاغلي رښتين ليکنه.

(۲) : تذکره الابلد، ۱۴۹ مخ (د اټلوي چې ان زانی له بايزيد نه ولاړ، خو حالنامه وايي چې

بايزيد واستاوه.)

«الحمد لله، حمداً كثيراً - بعد حقير فقير على محمد ابن ابا بكر قدس سره
 مرید و خادم خاندان باین پیدانصاری قدس الله سره العزیز...» (۱۷)
 د حالنامې میکر و فلم د کابل پښتو ټولنې او د پښتو پښتو
 اکېډمۍ ته رارسېدلی او بنايي چې په سپر لوسرې د روښانپالنو
 په باب ډېرې نورې تاریکې هم روښانه شي.

۲۸/۲ - د عالی محمد مخلص د پوان:

میرزا خان انصاری او دولت لوانی د مخلص مخلصانه -
 یا دونه کوي او شاعري یې ستایي. د دده د پوان نسخې ډېرې
 کمیابې دي، یوه نسخه یې په برتاش موزیم کې په (۶۷۵۶) نومره
 خوندي ده (۲)، او هم د روحانی رابطې او روښانی تړون کتاب
 له اخځونو (مأخذونو) څخه ښکاري چې د مخلص د د پوان کومه
 نسخه د دې کتاب له مؤلف سره هم وه او دده یو نیم غزل یې -
 تری را خستی دی (۳).

۲۹ رساله:

دایوه متنوره تصوفی رساله ده چې منظومې برخې هم لري
 د دې رسالې یوه خطی نسخه د بکال ایشیا تنک سوسایټی په کتابتون -

(۱): کابل مجله، ۱۳۴۲ هـ ش کال، دوهمه کچه.

(۲): وکړوځا: د برتانیایا د خطی نسخو کتلاک، د ۱۹۶۵ کال چاپ.

(۳): وکړوځا: د روحانی رابطې او روحانی تړون.

کې خوندي ده چې (۱۳) پاڼې لري او مخلص خپل نوم داسې پکې راوړی دی :

و مخلص، ته يې څرکد په هر اوان کـــ
مرگ، ژوندون، حشر، قیامت څو مقامات ته (۱)

(۷) واصل روښاني

واصل يو بل نامتو روښاني شاعر دی چې په يوولسمه

هجري پېړۍ کې يې ژوند کاوه او د حالنامې هغه نسخه چې د
دبستان مذاهب مؤلف استفاده ترې کړې، له ده سره وه
او اټکل کېږي چې دميا واصل روښاني او دبستان مذاهب
دمؤلف ليدنه کتنه تر ۱۰۵۷ کال وروسته او تر ۱۰۶۳ هـ و کال
مخکې شوې ده (۲).

۱/۳۰ - د واصل پښتو دېوان :

د واصل د اشعارو بشپړ دېوان لاتر اوسه لاس ته نه دی
راغلی، خو د نورو روښاني شاعرانو د دېوانونو
له مخې اټکل کېږي چې ده به هم لوی دېوان درلود. د واصل
يوانې يوه بوللې او پنځلس غزلې دملا اختر له بياض نه داستاد -

(۱) د هند د کتابخانو پښتو خطي نسخې، ۱۱ - ۱۲ مخونه.

(۲) وگورئ: د واصل روښاني د څو شعرونو سرچينه، استاد عبدالکوکړ شاپور.

عبد الشکور رشاد په زیار تر لاسه شوی چې د خوش شعر و نه په نامه
 در و بنان سمینار له پاره د پښتو ټولني له خوا خپري شوی او
 د واصل د دېو ان یوه بشپړه نسخه بناغلی هېواد مل دهند په
 رضالا یبریس کې ومونده چې په ۱۱۸۶ هـ ق کال ملا عطاء الله
 لیکلي او (۹۸) پاڼي لري (۱).

۳۱/۲ - د واصل الفنا مې :

د واصل درې الفنا مې چې له الف نه تر یا پورې د سرچ
 په بڼه ويلي شوي دي او په هر بند کې يې يو يو حرف عرفاني
 تفسير لري د عبد الغني کاسي په جونگ کې خوندي دي چې
 د کاتب الحروف په سرينه او تصحيح د کابل پښتو ټولني له
 خوا په ۱۳۶۰ هـ ش کال د کابل مجلې خپري کړي دي .

۳۲/۲ - د واصل دري شعرونه :

پوهاند رشاد ليکي : د تاشکند په خطي کتابخانه کې د دېوان ^{محل}
 په نامه يو کتاب خوندي دي، د دې دېوان شروع داسی شوی ده:
 منکشف شد تار موز علم الاسماء من
 ماسوی الله در نياید در نظر اصلا من
 د کتلاک مؤلف ورته کتلي دي : د دادیوه هندي شاعر -

(۱۷) : دهند د کتابخانې پښتو قلمي نسخې، ۱۰۳ مخ .

د پاپا سی اشعار و مجموعه ده (۱) موږ چې دې ته وگورو چې
رو بڼا نیانو په خوش بو لیکني کولای شوې نف و یلای شو چې
بڼای و اصل به دري شعرونه هم ویلي وي ، خوبیا هم خود
نسخه و نه کله شی پر پکړی حکم نشو کولای .

(۸) خواجه محمد روبڼانی

خواجه محمد یو بل رو بڼانی شاعر دی چې په حال نامه
کې یې یادونه شوې ده .

۱۲۳- د خواجه محمد شرفی:

د حال نامه په ۴۰۹ مخ کې د خلیفه خواجه محمد شعرونه
راغلی دي ، سره له دې چې دا اشعار کاتب غلط لیکلی خو بیا
هم لوستل کېدای شي ، ژبه یې کندهاری ده او د شعرونو
بحر یې لنډ دی .

ما ته یو جونگ لاس ته راغلی چې په پېښور کې بنایسته خان نومی
کښلی دی ، په دې جونگ کې د خواجه محمد په نامه پاړسي خوندی
وو ، دا شعرونه دوه ډوله وو ، یو ډول یې لنډ بحر کې په یو خط

(۱) : وکی سی : د همدې شعرونو سریره ، ۱۶۱ مخ .

(۲) : رو بڼایان یاد مغلوتاریکیان ، ۱۱۹ مخ .

دول لیکل شوی وو، چې دواړو دولو بېلې - بېلې بڼې درلودلې او دیوه شاعر نه بکار، کېدل، خو کله مې چې د خواجه محمد له - دېوان سره مخامخ کړل نو دل هلمته وموندل شول، اوس چې دا موضوع رابرسېره کېږي زه فکر کوم چې دا خاص ډول شعرونه دې چې په لنډېجر کې ویل شوي دي د همدې خواجه محمد وي چې د کتاب او راغونډوونکي له خوا به د بڼگڼ په دېوان ورکړ شوي وي او یا هم شرنکه چې خوا به محمد بڼگڼ پخپله د تصوف او سلوک د لارې لاروی ؤ، نو ښايي چې دې به د باین یل پېر د کورنۍ مرید ؤ، دا خبره په دې هم پیاوړې کېږي چې بڼگڼ د باین یل د ښان مخلصان وواو خصوصاً دده د اېو بیت خو دا ټول لاپسې پیاوړې کوي:

پیر ښان د میان علی د میان پنجوشه

هسې پورته پسې تللی د ازغیر دی (۱)
 او هم خواجه محمد بڼگڼ د عالمانی د راغونډونکي معاصر او د وار د اړیک زب پوښتې لاروی دی

(۹) کریمداد

کریمداد دروښانی کورنۍ یا ښانانی لارې یو تکړه غړی دی چې د دېوان تر لاسه کېدلو یې له نفوسو سره نه راویوست، فکر کېده چې دی به د جلال الدین زوی کریمداد (چې د باین یل ښان لسی دی) وي، خو په پای کې کلام کې یې د « بڼگڼ » ټکي دېږي -

ددی خیال مائی و رانہ کپی ده (۱)

۱/۳۴- دکریمداد دینتو شعرونه:

دکریمداد رو بنائی دینتو شعرونه نیمکری دپوان تراسه شوی
 چي د انديا آفس لندن په کتابتون کي ساتل کيږي، له دې دپوانه
 دپېښور پښتو اکیله یحیی نقل اخېستی او خپور کړی یې دی (۲).
 ددپوان سرلیک «توک پورې رسېدلې او دانکار وي چي
 دده دپوان یوه برخه حتی زیاته برخه نیمه خوا شوې ده، حکم
 موږ وینو چي داکثر و شاعرانو دپوه و، هر ی، په دیفرو کي
 دپري غزلې خوندي کيږي.

دکریمداد شعر خون او روان دی، ځای په ځای یې لکه
 دنور و روښانیانو غوندي دکامل پيښ وجود ضروري کيږي
 او بايزيد روښان یې ددين سقراط بللی دی (۳).

۲/۳۵- دکریمداد پاپسی وینا:

دکریمداد دپښتو دپوان په پای کې د ده پاپسی وینا هم-

(۱): دکریمداد دپوان سرلیک.

(۲): ددپوان دپښتو اکېډمۍ له خوا په ۱۹۹۳ کال په سلو مخو کې خپور شوی
 او په سرلیک کې یې دده په ژبه او وینا عالمانه او محققانه رڼا اچول شوې ده.

(۳): دتفصیل له پاره وگورئ: دکریمداد دپوان.

راغلي ده او بنايي چې پا پسي وينا يې هم پوله نه وي تر لاسه شوي او له منځه تللي وي .

د کريمداد په دري شعر و نوکې دده نوم نشته بلکه دعيتي په نامه راغلي دي او هم په دې شعرونو کې خان عيشي بنگنبي لې خو ترکنده نه ده چې ددې دپوان مصحح بناغلي خيال بخاري - دا کلام يوانې له دې امله چې د کريمداد له دپوان سره موبنې راغلي ، دده بولي او که بل کوم دليل هم لري .
په هر حال تر اوسه دا وينا هم دده بله کپنې او موبنې د کريمداد پا پسي وينا بولو .

۱۱) قادر د اړو بڼاني

قاد د داد هم يو رو بڼاني شاعر او دخونې وينا تښتن دی ، د ورکې وينا سا پېدا کېدو او په خيبر ادب او ورکه خزانه ، کي يې خوندي کېدلو داد ب په نهمې وپېژانده ، دی هم درو بڼان دکورنۍ غړی او دده کودی ؤ ۱۱۱ .

۱/۳۶ - د قادر داد شعرونه :

د قادر داد پوله وينا لاتر اوسه نه ده تر لاسه شوې ، يوازې -

۱۱) : وگورئ : ورکه خزانه ، ۳۹۴ ، ۲۹۵ ، ۲۹۶ مخونه .

پنځلس پارکي يې په وړکه خزانه کې راغلي دي ، شعر يې خون،
 روان او د روښاني لارې روښانه نونګي دي او هم دده په شعر
 کې د مينې سوي ترانې راغلي او پر روښاني ادب يې عشقي وينا
 هم وړنځي ته کړې ده (۱) .

«۱۱» اورکزی

اورکزی هم د روښانيانو يو متاخر شاعر دی چې
 د دولسې پېړۍ په دوهمه نيمايي کې يې ژوند کاوه ، دده
 وينا لومړی حل د خيبر ادب او بيا ورکې خزانې خوندي کړې ده .
 اورکزی يې نوم نه ښکاري ، برېښي چې دی به په قام اورکزی
 ؤ ، معلومه نه ده چې دده نوم به څه ؤ ، په گوته کې د
 بناغلي سيال کاکړ په کورني کتابتون کې د قابل اورکزی
 په نامه يو دېوان خوندي دی چې د احمد شاه بابا په وخت کې
 ژوند کاوه (۲) ، اوله روښاني اورکزي سره يې د ژوند
 وخت يو دی نو کېدای شي چې قابل اورکزی همداروښاني -

۱۰۱۰ دده وينا او دده د پېژندګلۍ له پاره وګورئ: خيبر ادب ، ص ۱۰۱
 شينوارى ، ۱۹۵۸ع کال ، له ۳۶ تر ۴۲ مخ پورې ، وړکه خزانه لومړۍ

۱۹۶۰ع ، له ۲۰۹ تر ۲۲۲ او ۲۹۵-۳۹۶ مخونه .

(۲) : د اخبره بناغلي سيال کاکړ نامه کې ده .

اورکزی وی ، خوبیا هم داخبره هله سپینیدی سی چی د قابل
اورکزی دپوان ولوستل شی .

۱۳۷- داورکزی شعرونه :

اورکزی د دپوان خاوند بڼکاري ، خوان د عشقی شعرونه
لري ، خومون ته یې د کوی تو په شمېر شعرونه لاس ته راغلي دي
د رو بڼانه لارې تکړه لاروی او د رو بڼان پیر کلک علاقمند
دی ، وایي :

رامد د بایزید مکین کړا په تقوی کې می متین کړه
د عقبی د معاش فکر ، همدده په رهبری کړم

«۱۱» شیخ آدم رو بڼانی

آدم د پښتورغونې دپوان لرونکی شاعر دی چې په یوولسمه
هجري پېړۍ کې یې ژوند کړی او د اشخړ په شا وخوا کې
استېدلی دی ، دا ورنگ زېب دواکمنۍ په وخت کې یې ژوند کاو
او خوانه شعرونه یې ویلي دي .

۱۳۸- د آدم دپوان :

له آدم نه یو بشپړ دپوان پاڼې دی چې نسخه یې ښکړتیاي
او لوېدی لري ، تر لاسه شوې پاڼې یې ۱۰۸ دي او تر لاسه شوې-

وينا يې دوو نيموزو بيتونو ته رسېږي او وايي :
 دوو بين قلا به کړم پرې دې وې وې
 برکت هې په اواز کې دکامل شسته ۱۱

۱۲) ميرخان روښاني

ميرخان هم يو لرغونی روښاني شاعر دی چې ميرانزا-
 حنان د روښاني شاعرانو په ډله کې ياد کړی دی او د دولت
 په دېوان کې يې يوې اوږدې قصيدې ځای نيولی دی.

۱/۳۹ - د ميرخان دېوان :

د ميرخان د دېوان يوه نسخه په تاجکستان کې له عبدالغني
 ميرانزا يف سره وه چې تر اوسه سپړله شوې او خپله شوې نه ده ده.

۱) ادبي ستوری ، د ليکوال اش ، زوهم ټوک ، ۱ - ۲۴ مخونه .

۲) هدا پورتنی اش ۲۵ - ۲۸ مخونه .

(٤)

روښاني دولت ليکني

روښانيانو په پښتو ادب کې داسې لاره پرانستې ده ، چې
حتی دده مخالفانو هم په دې لاره له تلو نه ډډه نشو کولای ،
اخوند در وېزه خان مجبور ګانه چې لکه د بايزيد روښان
غوندې مسجع نثر و ليکي او زامنو او ملګرو خوږې پخپلو ليکنو
کې حتی په هغه لاره هم پل ايښی چې در وېزه هغه د بايزيد
روښان د کفر دليل ګانه لکه وحدت الوجود چې د در وېزه د
د کړکېچد په وينا کې هم په ډاګه خوله تائيد شوی او دا کار
هم ثابتوي چې له روښانيانو سره د در وېزه يانې مخالفت د دين
او عقيدې په اساس نه بلکه د پردو او د پښتنو د ښه وې په لاسه و .
له دې نه چې تر شوی د پخوانيو وينا والو حېثيتي داسې وينا کې
هم شته چې ظاهر خود روښان پير او روښاني لارې يا دونه
نه لري ، خود وينا الفاظ او محثي يې دا شاهدي و رکوي .

چې دا ويناوال هم د روښاني روښانه لارې لاروي دي او -
 دلته دڅو همدغسې ويناوالو د ويناو او ليکنې يادونه کېږي .
 زه اټکل کوم چې دا کسان هم روښانان وو خو څرنگه چې د وينا
 په ترلاسه شويو نمونو کې يې صراحت نشته نو ځکه پر پکړې
 حکم نه پريکوم او دا وږو او پلنو څېړنو په هيله يې دوي
 ليکنې پلمنه کې لښتو ياد راځي .

« اخوند مياداد »

اخواند مياداد د پښتو صوفي شاعر دی چې د اټکل له مخې يې
 په يوولسمه پېړۍ کې شونډ کاوه ، موم په روښاني
 شجره کې د بايزيد روښان يولسمی چې د جلال الدين نومی دی ،
 د مياداد په نامه پېژنو او همدروښان په پلارښه شجره کې دده
 يو دتره کوموسی هم مياداد نومېږي .

۱/۴ - د مياداد شعرونه :

د مياداد يو هغه شعر چې د عبدالغني کاسي له جونگ نه
 زمالاس ته راغلی دی روښاني جوله لري او د خاصې صوفيانه
 حلقې (چې مخکې ياده شوه) سره اړه لري ، همداران دده څو
 شعرونه د ملا ښايسته خان په جونگ کې هم شته (چې ما په
 ادبي ستورې کې خوندي کړي دي) قاضي عبدالمحليم اش د —

دشېخ رحمار کا کا صاحب خلیفہ کهنلی او داتمانز وی پی بنوردلی
 دی، دده دثوند زمانه یی له ۱۱۰۰ هق کال نه راوروسته
 ایتکل کړې ده، زه له دې کبله چې دده یوتر لاسه شوی شعر
 دخاصې صوفیانه خلقې سره اړه لري ایتکل کوم چې اخوند میا داد
 به رو بنائی شاعرؤ، دده دپوان یوه نسخه په کهنه کې د بناغلی
 سیال کا که په کتابتون کې خوندي ده (۲)، نوکله چې دانشه
 و خپرل شي امکان شته چې داسې ټکي تر لاسه شي چې دده په
 روحانیت سره پره دده رو بنائیت هم ترې تر کوتو شي.

(۲) شېخ فرید

شېخ فرید همدارغوئی شاعر دی او د وینا پېر ^{نور} ن
 پاتی دی.

۱/۴۱ - د شېخ فرید شعرونه:

دده یو شعر بناغلی اش په خپل ټبر هېر شاعران کې خوندي
 کړی اوله یوه هغه جوړنگ نه یې چې په قصود کې لیکلی شوی،
 راخیستی دی.

خترنگه چې له یوې خوا په ټبر هېر شاعران کې (۳) دده

(۱): ټبر هېر شاعران، اش، له ۲۹ مخ نه وروسته.

(۲): دا خبره سیال کا که راته کړې ده.

(۳): ټبر هېر شاعران، ۲۷ مخ.

راغلی شعر دروینانی صوفیانه خلقی د شعرونو په چوکاټ کې ویل شوی او له بلې خوا په روینانیان د مغلو تاریخیان (۶) کې د شیخ فرید په نامه یو سړی د میا روینان له مریدانو شمېر کېدلی شوی نو ځکه اټکل کېږي چې دا شاعر به هم روینانی او دروینانیت د روینانه لارې لاروی وي.

(۳) اخوند مصري

۱/۴۲ - داخوند مصري شعرونه:

د عبد الغنی کاسي په جونگ کې داخوند مصري یو شعر خوندي دی چې دروینانی خاصې صوفیانه ^{خاتیش} شعر و نو په چوکاټ کې ویل شوی او ما په ادبی ستور کېدو کې خوندي کړی دی، د د ه داروینانی ډوله شعر هم ښيي چې اخوند مصري به هم روینانی شاعر و.

(۴) آدین

۱/۴۳ - د آدین شعرونه:

د کاسی په جونگ کې د آدین په نامه هم د خاصې صوفیانه

۴۱: روینانیان د مغلو تاریخیان ۱۵۲ مخ ۲۱۰، ادبی ستوری، ۱۲-۱۳ مخونه.

حلقې يو شعر شته چې ما په ادبي ستوري کې خوندي کېږي دى“
فکر کېږي چې د اشاعر په همدرو بڼان د لارې تلوکې و .

(۵) آزاد

۱/۴۴ - د آزاد شعرونه:

د آن ادبي شعر چې د صوفيانه حلقې د شعر و نو په خاص
چوکاټ کې ويل شوى د کاسي په جونگ کې خوندي دى او ماترې
راخيستی (۲)، د شعر بڼه او د فکر د وليدې دواړه د دې اټکل لار
هواروي چې آزاد دې روښاني شاعروي .

(۶) سعيد

۱/۴۵ - د سعيد شعرونه:

دولت روښاني شاعر په يو بيت کې دارزانی، ميرزا، او
مخلص روښاني شاعرانو له نوم نه وروسته د احمد او سعيد
نومونه هم راوړي :

۱۱ : وگورئ : ادبي ستوري ، ۱۵ مخ .

۱۲ : همدا اش ، ۱۷ مخ .

او ارڼائی، میرزا، مخلص، احمد، سعید دی «۱۱»
 او د ابیني چي احمد او سعید هم روښانی شاعران وو، خو
 وینایي چېرې نه وه، د کاسي په جوړگ کې د سعید په نامه
 یو تصور فی شعر خوندي دی چې ما په ادبی ستوري کې د سعید-
 خلیل په شعرو کې راوړی دی (۳)، خودده د شعر جوله او د
 دولت شاعر د اپورتنی بیت د دې اټکل ځای پیدا کړي
 چې د اشعر دې د هدی سعید وي او زه د پیر بکر و سندرې
 تر پیدا کېدو پورې په دې باب پیر بکر ی حکم
 نه کوم.

(۷) احمد

۱/۴۶ - د احمد شعر و نه:

د دولت په پورتنی بیت کې د احمد نوم هم شته، چې -
 ښایي دا به هم روښانی شاعر وي، د وینا پته یې چېرته
 نه وه، خود کاسي په جوړگ کې د احمد په نامه یو شعر
 خوندي دی او له بهی نه یې ښکاري چې د اشعر به دروښانی -

(۱) : وگورئ : د دولت لوانی د پوان .

(۲) : وگورئ : ادبی ستوري ، ۲۲ - ۲۳ مخونه .

فكري مکتب او د همدې احمد شاعر وي ، د دې شعر لومړي
بيت داسې دی :

جنت يې روح کړه په زېږانه
چې پکې ناستې د جنت جوته
په هر حال د دې کسانو په باب پر پکړې حکم نه کوم ،
د دوی وينا وې روښاني ډوله او دوی روښان ډوله
وينا وال بولم او باوري يم چې د پښتو ادب دميتانو
راتلو نکی ادبی هڅې او خپرنې به د موضوع ښه روښانه
کړي .

د دې رسالې اخځليک

- ۱ - خير البيان د بايزيد و بنان ، عکسې چاپ ، کابل ، د کابل پوهنتون
د ادبياتو پوهنځي ، ۱۳۵۳ نش
- ۲ - خير البيان ، د بايزيد انصاري ، د پښتو اکېډمۍ خپرونه ،
د حافظ عبد القدوس قاسمي په سرزيه ، ۱۹۹۴ ع .
- ۳ - دولت دېوان ، داستاد رشاد په سرزيه ، د پښتو ټولني خپرونې ۱۳۵۳ ش
- ۴ - د واصل و بناني خوشعرونه ، د پوهاند عبد الشکور رشاد -
په سرزيه ، د پښتو ټولني خپرونه ، ۱۳۵۳ ش .
- ۵ - در و بناني يوه بې نومه قلمي مجسمو ، د مرحوم دوست محمد بروج
د کتابخانې ، اوس د پښتو ټولني د کتابتون .
- ۶ - په ۱۱۴۲ کال کې د عبد الغني کاسي لاس کښلي مخزن ، د ليکونکي د کتابخانې .
- ۷ - په ۱۱۴۲ کال کې د عبد الغني لاس کښلي (بيانات افخاني) ، د وټوکه ،
د ليکونکي د کتابخانې .
- ۸ - مخزن ، د پښتو اکېډمۍ خپرونې ، د کاکاخېل په سرزيه ، ۱۹۹۹ ع .

- ۹ - دارذاتی دقلی دہون یونقل، د پینوا دکتابچی، ۳۱۸ مخه.
- ۱۰ - دارذاتی دنثر نقل، داستاد حبیبی دکتابتون.
- ۱۱ - دہون میرزاهد افغانی په ۱۳۳۳ هـ ق کال کې دکندهار په تاجرانو له خوا، د لاهور چاپ.
- ۱۲ - دمیرن اخان ددہون یوه نیمگری قلمی نسخه، دلیکونکی کتابتون.
- ۱۳ - دمیرزاخان انصاری دہون، ددهبش خلیل چاپ، ۱۹۵۹ع.
- ۱۴ - دہون کریمداد، دپښتواکېدمی خپرونې، دخیال بخاری په سرڼ، ۱۹۶۴ع.
- ۱۵ - تذکره الابراہم والاشرار، داخوند دروزہ، دنشروانشا خپرونه، ۱۹۹۰ع.
- ۱۶ - دہون خواجہ محمد بنگس، دپښتواکېدمی چاپ.
- ۱۷ - دملا بنایسته خان قلمی جوړنگ، دلیکونکی کتابتون.
- ۱۸ - صراط التوحید، دادارہ اشاعت سرحد خپرونې، ۱۹۵۲ع.
- ۱۹ - دپښتویوه بی نومہ قلمی مجموعہ، داطلاعات او کلتور وزارت دخطی کتابتون.
- ۲۰ - دروسی دہون انتخابات، دمیرزا دشرعی برخہ، ۱۸۳۷ع.
- ۲۱ - دپښتوادبیاتوتاریخ، دوہمقوک، داستاد حبیبی، ۱۳۳۲ لکال.
- ۲۲ - دروښانیاف ملی نهضت، داسلانوف، دخپرونل محمد اکبر معتقد ژباہہ، دپښتوتولنی خپرونې، ۱۳۵۳ هـ ش.
- ۲۳ - دپښتوتربی زده کړې لارې، پښتواکېدمی.
- ۲۴ - دپښتوادبیاتوتاریخ، سناغلی رښتین، دادبیاتوپوهنې، گستننمی چاپ.
- ۲۵ - تاریخ مختصر افغانستان، استاد حبیبی، دوہمقوک، ۱۳۳۹ هـ ش.
- ۲۶ - روښانیان دمغلو تاریکیان، عبد الاکبر خان اکبر، پښتور.

- ۲۷ - روحانی رابطه اور روحانی تہون، قاضی عبدالحلیم اش، پېښور، ۱۹۶۵ء.
- ۲۸ - پښتانه د تاریخ په رښاکی، سید بهادر شاه، ظفر کاکاخیل، پېښور.
- ۲۹ - افغانستان در مسیر تاریخ، میر غلامی محمد عثمان، ۱۳۴۶ء، کابل چاپ.
- ۳۰ - د پښتو ادب تاریخ، بناغلی رښتین، کابل، ۱۳۲۵ ش.
- ۳۱ - ورکه خزانہ، هېش خلیل، دوهم ټوک، ۱۹۶۰ء، پېښور.
- ۳۲ - ورکه خزانہ، هېش خلیل، لومړی ټوک، ۱۹۶۰ء، پېښور.
- ۳۳ - تېر هېر شاعران، قاضی عبدالحلیم اش، ۱۹۶۳ء، پېښور.
- ۳۴ - د خیر ادب، مراد شینواری، پېښور، ۱۹۵۷ء.
- ۳۵ - پښتانه شعرا، لومړی ټوک، استاد حبیبی، ۱۳۲۰ ش، کابل.
- ۳۶ - ادبی ستوری، حبیب الله رفیع، پښتو ټولنه، ۱۳۵۲ ش، کابل.
- ۳۷ - د پښتو پخوانی تذکرې، حبیب الله رفیع، تاریخ ټولنه، ۱۳۵۰ ش، کابل.
- ۳۸ - کابل مجله، د ۱۳۴۲ ش کال، لومړی ګڼه، د بناغلی رښتین مقاله.
- ۳۹ - پښتو مجله، د پېښور پښتو اکیډمی، لومړی کال، څلورمه ګڼه د حافظ عبد القدس قاسمی مقاله.
- ۴۰ - پښتو مجله، د پېښور پښتو اکیډمی، ۲ کال، څلورمه ګڼه، د
داکتر محمد شفیع لاهوری د مقالې: (بایزید انصاری) پښتو ژباړه،
(د مولانا عبد القدوس په وسیله).
- ۴۱ - آریانا مجله، ۲۸ کال، ۶ ګڼه، دار و انباد دوست محمد بریخ -
د روښان د مکتب دیوه ناپېژندلی کتاب، تر سرلیک لاندې مقاله.
- ۴۲ - کتاب مجله، لومړی کال، لومړی ګڼه، د لیکونکی «د پښتو سیوه -
بی نوم» قلمی مجموعې مقاله.

- ۴۳ - هېواد ، ۳۲۶ لړ کال ، نمری ، د بناغلي رښتیني د قلمونو نسخې
د پېژندگلوي مقاله .
- ۴۴ - د بریتانیا د کتابتونو د پښتو خطي نسخو کلاک ، لندن ، ۱۹۶۵ع .
- ۴۵ - داروآباد استاد پوهاند عبدالحي حبيبي يادداشتونه .
- ۴۶ - د پياوړې فولکلوريست او په پښتو مین ليکوال بناغلي ولي محمد -
سيال کاکړ يادداشتونه .
- ۴۷ - د بناغلي زلمي هېواد مل يادداشتونه .
- ۴۸ - دهند د کتابخانې پښتو خطي نسخې ، زلمي هېواد مل ، ۱۳۶۳ ش .
- ۴۹ - ادب ستوري ، دوهمه لړۍ ، ۱۳۵۹ ش ، کابل .
- ۵۰ - خير البيان ، د حبيب الله رفيع په سرينه ، د قاسم بنو چاپ ،
۱۹۸۵ع ، پېښور .

**Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library**